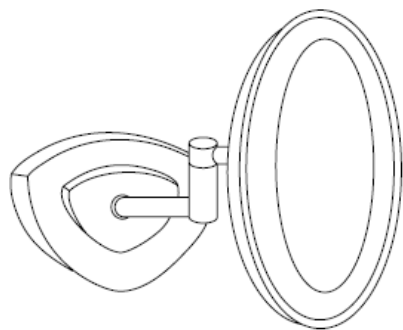


Montageanleitung



40490000

hangrohe



Ihr Online-Fachhändler für:

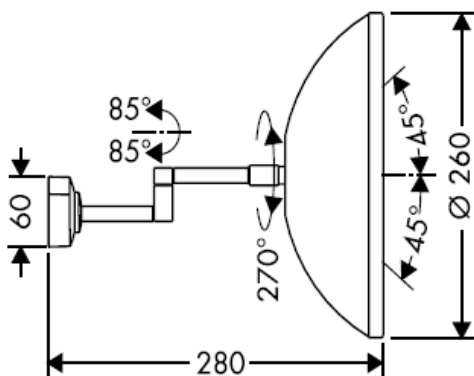
hansgrohe

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung

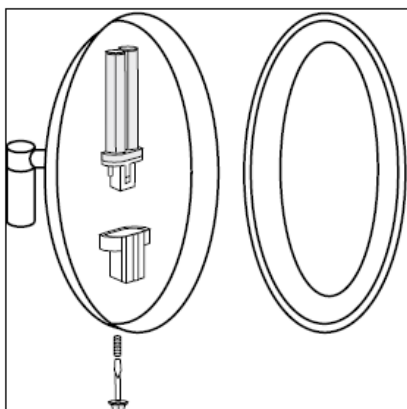
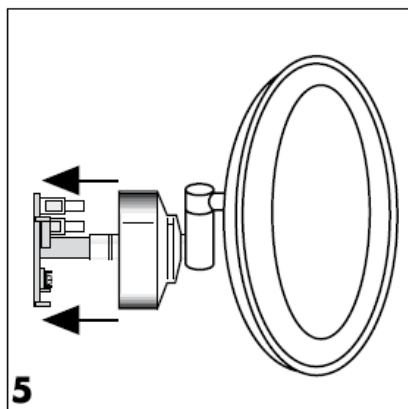
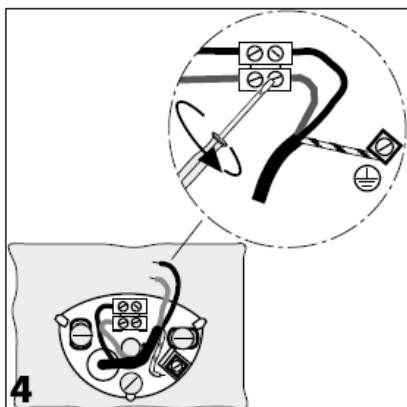
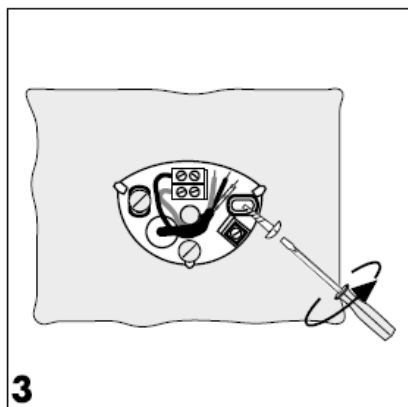
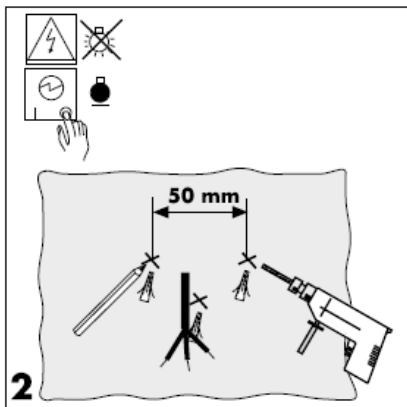
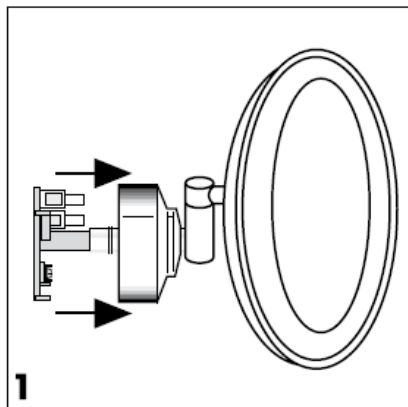


E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de



Achtung!

Diese Leuchte darf im Badezimmer nur im Schutzbereich 3 montiert werden. Die Montage muß durch eine Fachkraft erfolgen. Bei der Montage muß auf die Errichtungsbestimmungen nach VDE 0100 Teil 701 geachtet werden. Lampe: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe gewährt auf das Leuchtmittel keine Garantie.



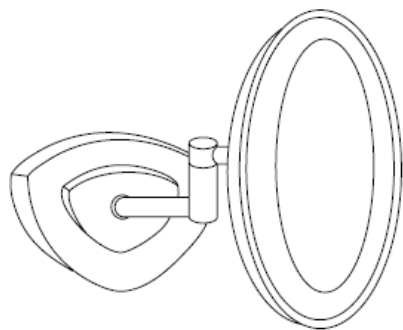
-
- Netzstecker ausstecken!
 - Zur Beseitigung von Flecken (Fett, Kosmetika etc.) einen in warmen Wasser ausgewaschenen und gut ausgewringenen Fensterleder benutzen. Tropfenrückstände an den Rändern unbedingt mit einem weichen trockenen Tuch entfernen. Kein Glas- oder Fensterreiniger sowie andere Chemikalien verwenden, da diese die Silberschicht des Spiegels beschädigen und braune Flecken verursachen können. Bei unsachgemäßer Behandlung des Spiegels entfällt jeder Anspruch auf Haftung und Garantie.
 - Dabei ist darauf zu achten, daß keine Flüssigkeit in die Leuchte eindringen darf.
 - Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

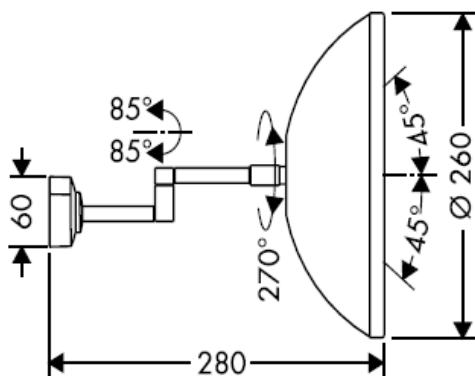
02/2008
40490
Deutsch

Instructions de montage



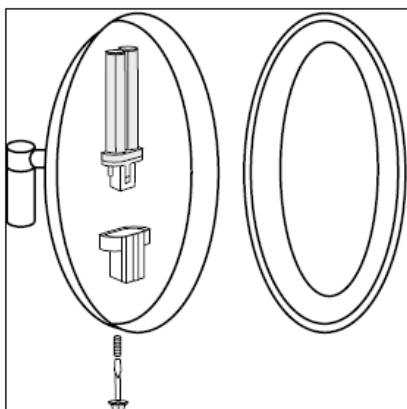
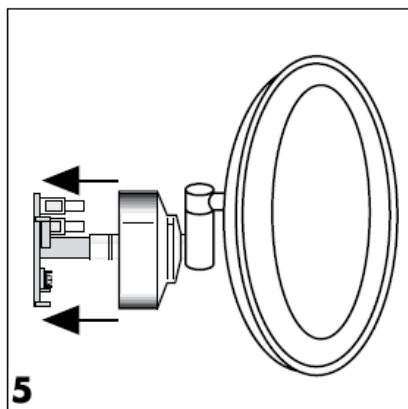
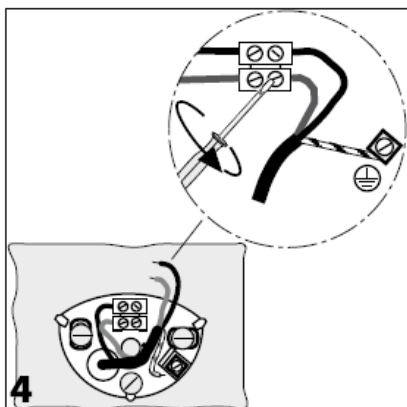
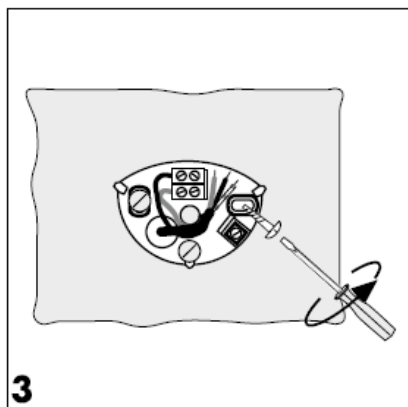
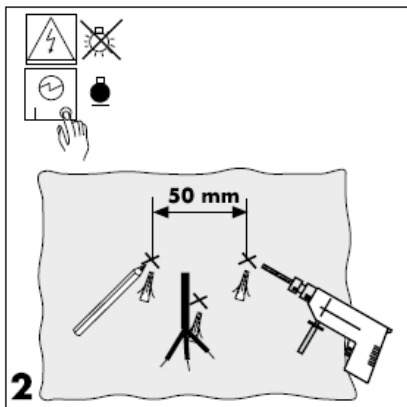
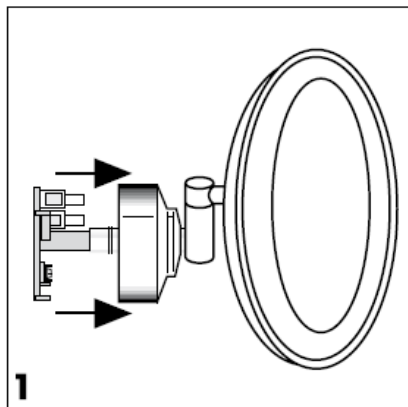
40490000

hansgrohe



Attention!

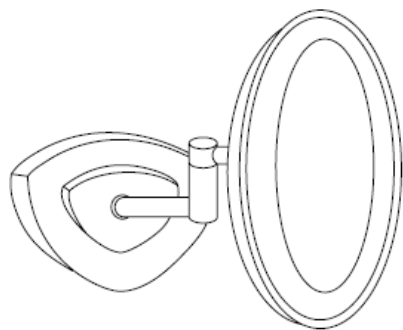
Attention: Ces appliques lumineuses doivent être placées dans le volume 3 de protection d'une salle de bains. Le montage doit être effectué par un professionnel. Lampe: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe ne garantit pas la lampe.



-
- Retirer la prise de courant!
 - Enlever les éventuelles taches de graisse ou de cosmétiques avec une peau de chamois préalablement trempée dans de l'eau savonneuse et bien essorée. Passer toujours un chiffon doux sur les bords pour enlever toute trace d'eau. Ne pas utiliser de produits pour vitres ou autres produits chimiques car vous risqueriez d'abîmer la couche d'argent sur le dos du miroir et de provoquer des taches brunes. En cas d'entretien non conforme à ces quelques règles, nous déclinons toute garantie pour les miroirs.
 - Attention à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans les appliques.
 - Nous déclinons toute garantie pour les dommages causés par une utilisation ou un entretien inadéquat.

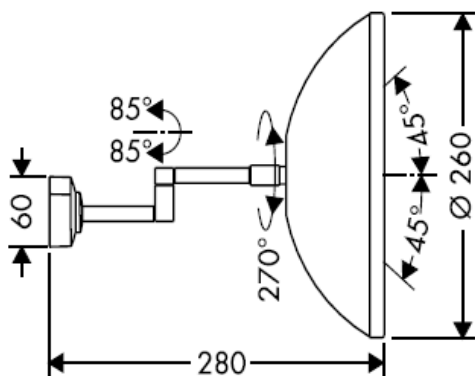
hansgrohe

assembly instructions



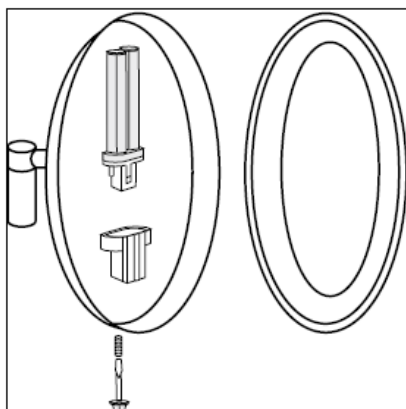
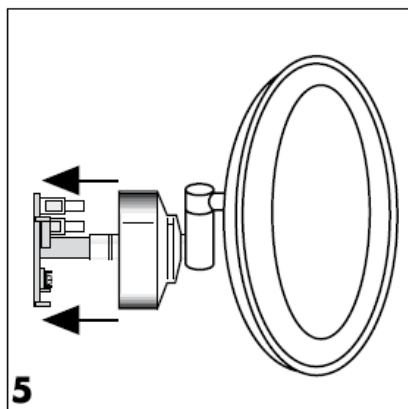
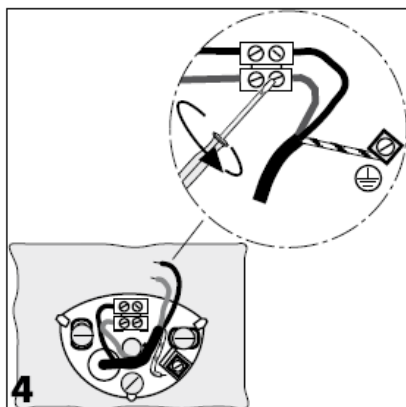
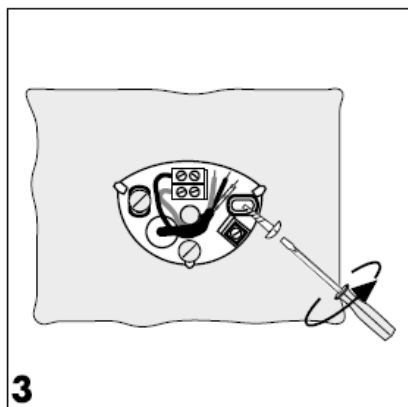
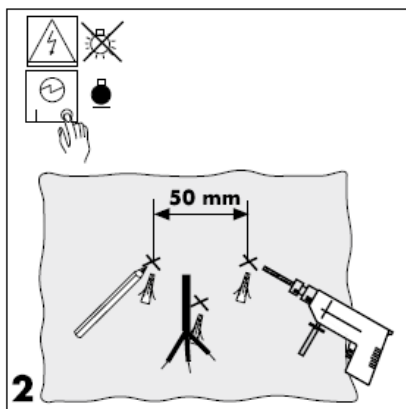
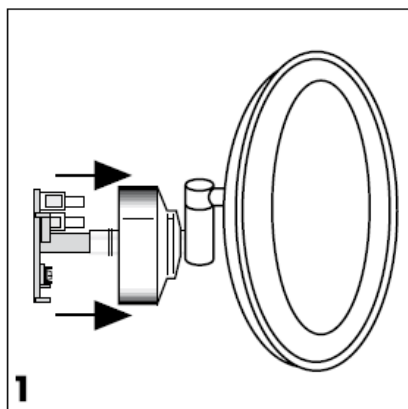
40490000

hansgrohe



Important!

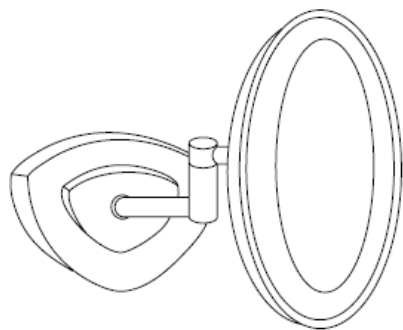
Install lamp only in dry places in the bathroom. A qualified electrician must install this product. All wiring must conform to current I.E.E regulations. This product does not conform to UK electrical regulations to enable it to be installed in zones 1, 2, and 3 of a bathroom (IP rating 20). Lamp: 230 V / G23 / 7W No warranty on the lamp.



-
- Disconnect from mains supply!
 - Remove marks (cremes, cosmetics etc.) with a chamois leather that has been rinsed in hot water and wrung out well. Always wipe around the edges with a clean, dry cloth. Do not use glass or window cleaner or other chemicals, as these may damage the silver coating and cause brown marks. We cannot accept liability or provide guarantee cover if these instructions are ignored.
 - Ensure no moisture or fluid into the light.
 - Damage caused by using incorrect cleaners or misuse is not covered by our guarantee.

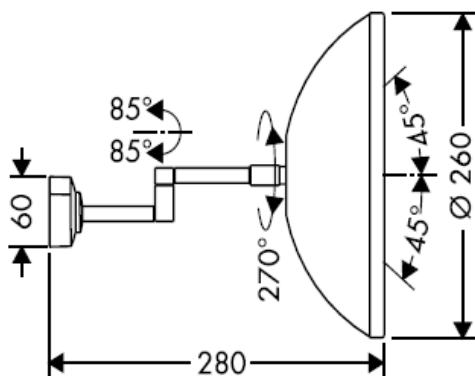
hansgrohe

Istruzioni per Installazione



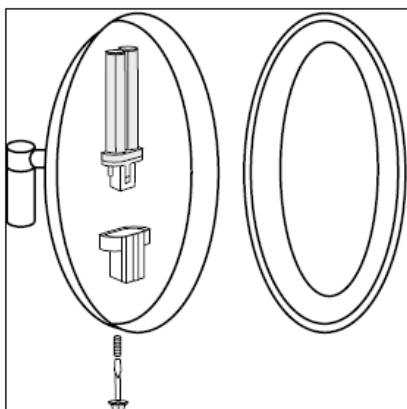
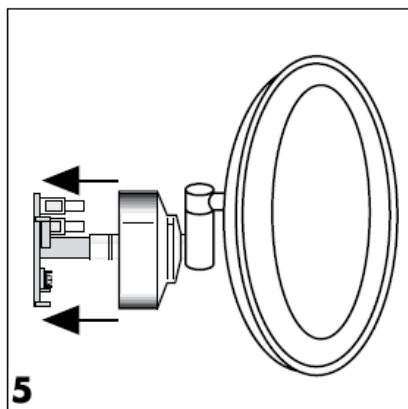
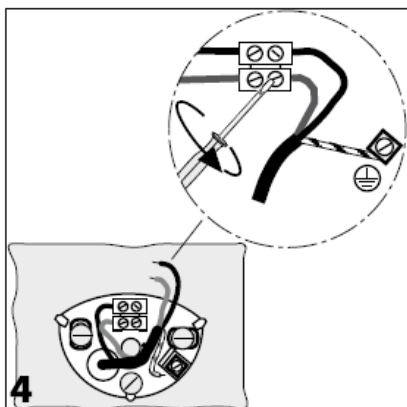
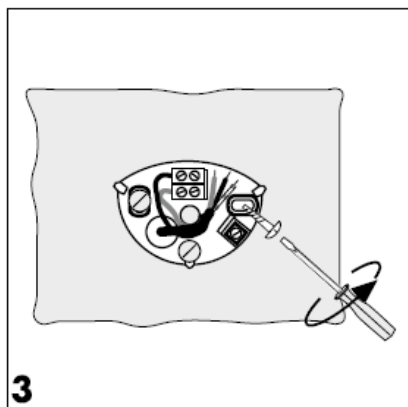
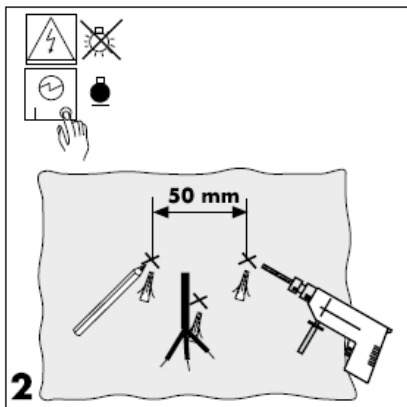
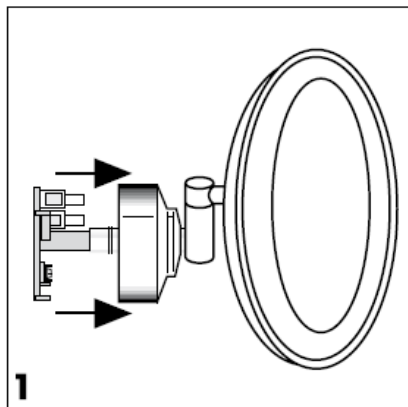
40490000

hansgrohe



Attenzione!

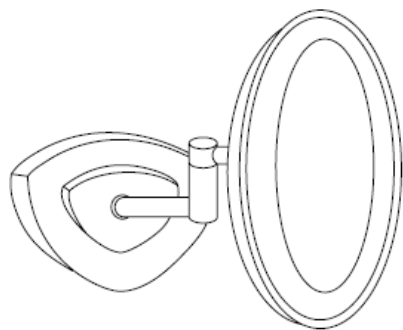
Queste lampade devono essere installate seguendo le norme di sicurezza per gli impianti elettrici della sala da bagno. Il montaggio deve essere effettuato unicamente da un professionista. Lampadina: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe non garantisce l'integrità della lampadina.



-
- Staccare la spina!
 - Eliminare le macchie (di grasso, cosmetici ecc.) con uno strofinaccio di pelle immerso in acqua calda e ben strizzato. E'importante rimuovere le gocce residue sui bordi con un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di detersivi per vetri o finestre o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiare lo strato d'argento dello specchio e causare macchie di colore marrone. Un trattamento sbagliato della specchiera e delle porte a specchiera comprometterà il decadimento d'ogni responsabilità e garanzia.
 - Si deve agire estemamente per non far penetrare alcun tipo di liquido nella lampada.
 - In caso di trattamenti non appropriati, non si potrà usufruire delle nostre condizioni di garanzia.

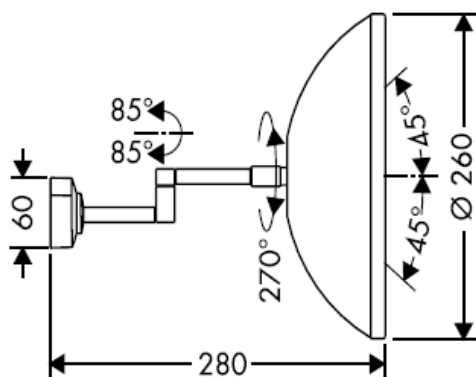
hansgrohe

Instrucciones de montaje



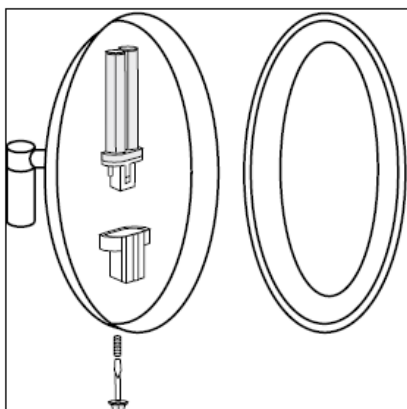
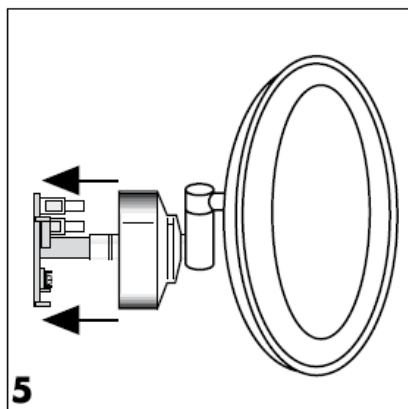
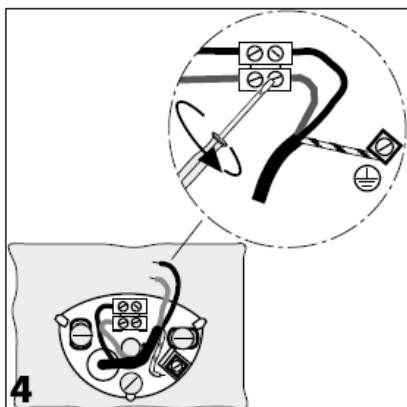
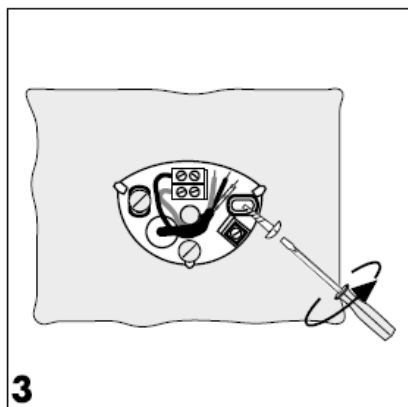
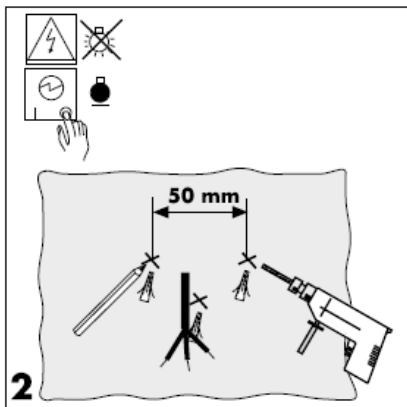
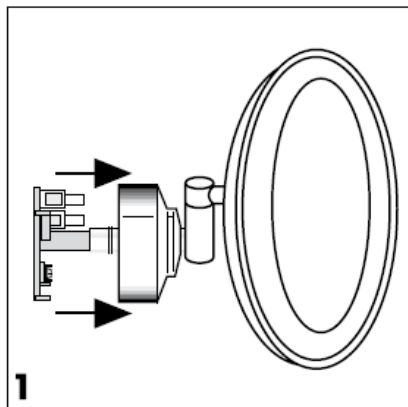
40490000

hansgrohe



¡Atención!

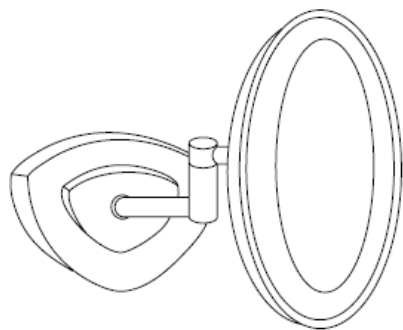
Esta lámpara sólo deberá montarse en zonas, donde no pueda llegar el agua salpicada de la ducha o de la bañera. El montaje sólo lo deberá efectuar un especialista. Tipo de lámpara: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe no garantiza la duración de la lámpara.



-
- Quitar enchufe con la red!
 - Para quitar manchas (Grasa, cosméticos etc.) utilizar una gamuza mojada en agua caliente y bien escurrida.
 - Atención: es imprescindible eliminar los restos de gotas en los cantos del espejo con un paño suave y seco. No utilizar productos químicos porque podrían dañar el baño de plata del espejo y producir manchas marrones. La garantía no cubre los desperfectos ocasionados por un trato inadecuado del espejo.
 - No debe entrar líquido en el aplique.
 - Daños producidos por un manejo inadecuado no están cubiertos por nuestra garantía.

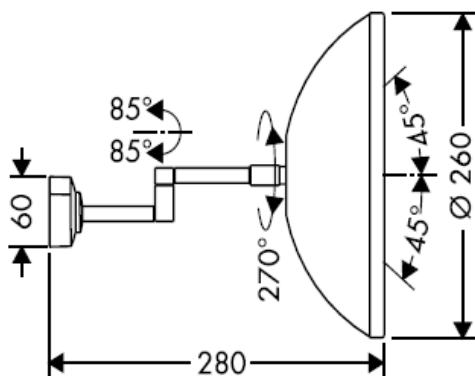
hansgrohe

Handleiding



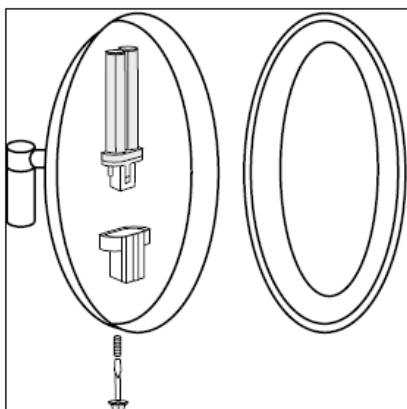
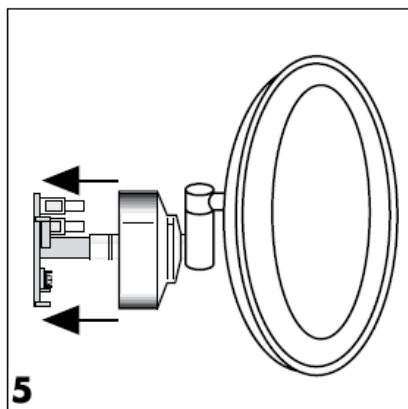
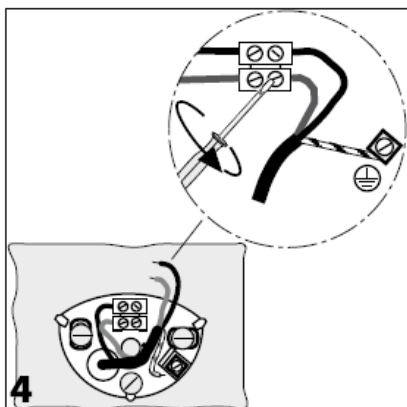
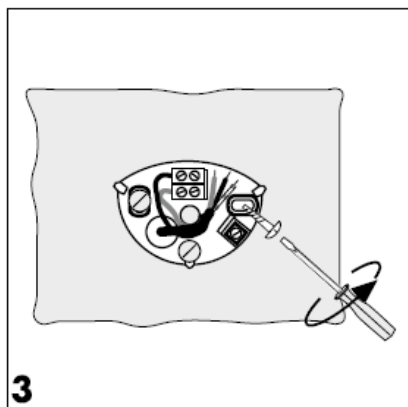
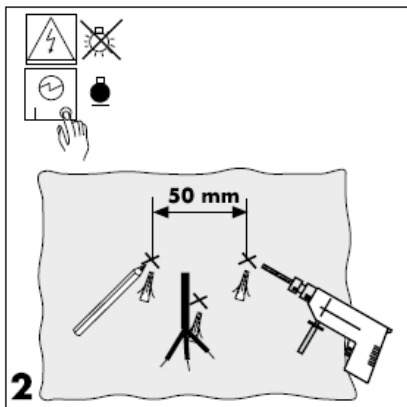
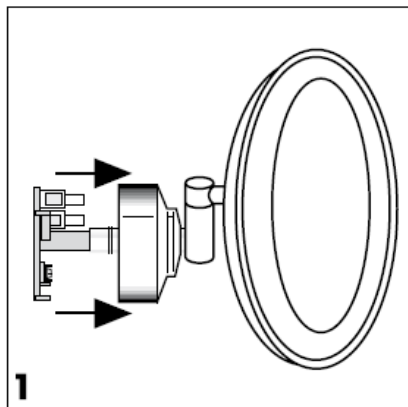
40490000

hansgrohe



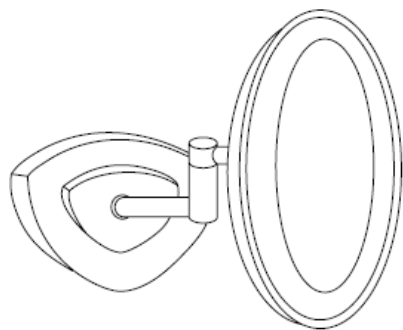
Attentie!

Deze verlichting mag in de badkamer alleen in zone 3 gemonteerd worden. De montage moet door een vakman uitgevoerd worden. Lamp: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe geeft op de lichtbron geen garan-tie.



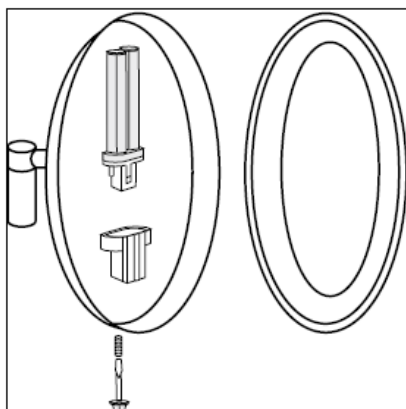
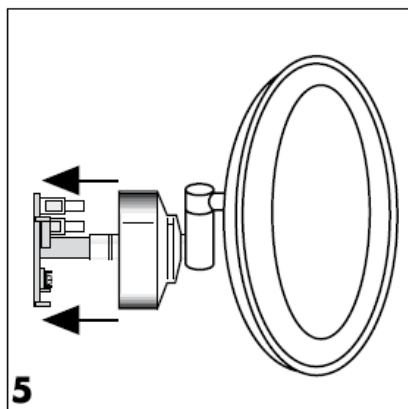
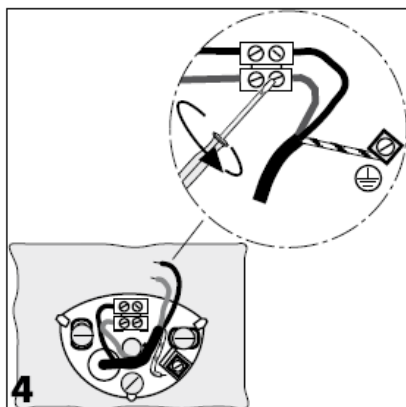
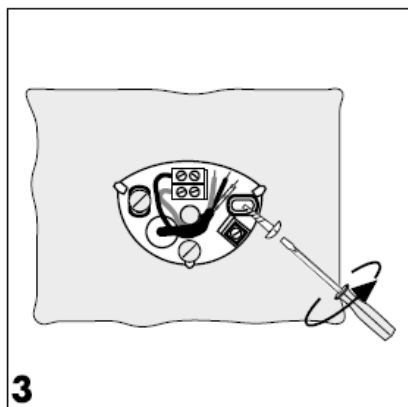
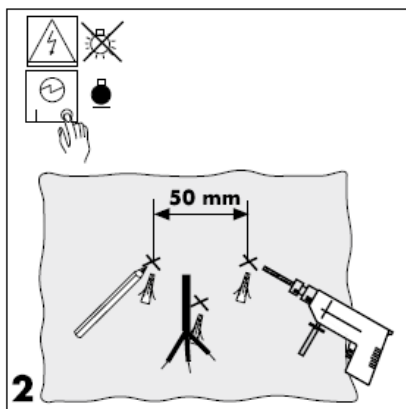
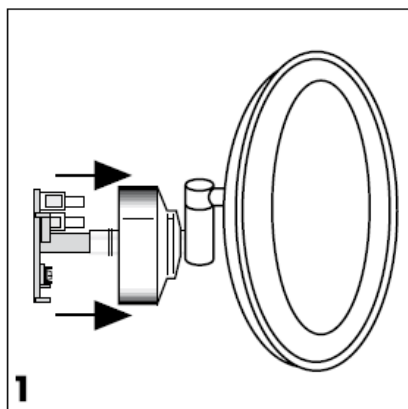
-
- Stekker lostrekken!
 - Om vlekken (vet, cosmetica etc.) te verwijderen een in warm water uitgewassen en goed uitgewrongen zeemdoek gebruiken. Druppelresten aan de randen steeds met een zachte doek verwijderen. Geen glas- of vensterreiniger alsmede andere chemicaliën gebruiken, omdat deze de zilverlaag van de spiegel kunnen beschadigen en bruine vlekken kunnen veroorzaken. Bij niet-oordeelkundige behandeling van de spiegel vervalt elke aanspraak op vrijwaring en garantie.
 - Let op dat er géén vocht in de lamp kan komen.
 - Schaden, ontstaan door onvakkundig onderhoud en onrechtmatige behandeling, vallen niet binnen onze garantiebepalingen.

Monteringsvejledning



40490000

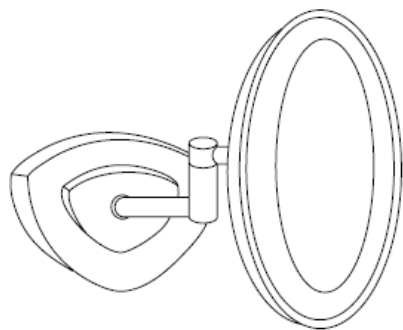
hansgrohe



-
- Ryk netstikket ud!
 - Pletter på spejlet (fedt, kosmetik og lign.) fjernes med et vaskeskind opvredent i varmt vand. Det fugtige spejl tørres efter med en tør, blød klud, der ikke frugger. Undgå at anvende kemikalier eller glasrengøringsmidler, da disse midler kan beskadige sølvlaget og forårsage brune pletter i spejlet. Ved at anvende andre rengøringsmetoder end her anført, bortfalder garantiforpligtigheden.
 - Hold øje med, at der ikke trænger vand ind i lam-pen.
 - Skader, der er opstået ved uhensigtsmæssig behandling, hører ikke under vor garanti.

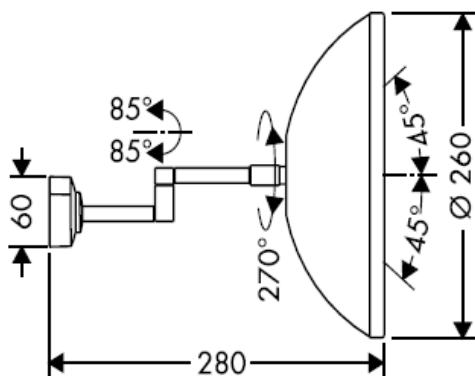
hansgrohe

Manual de Instalación



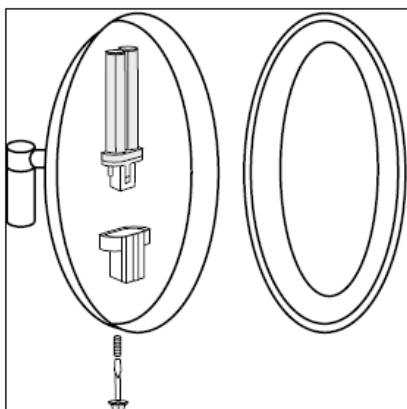
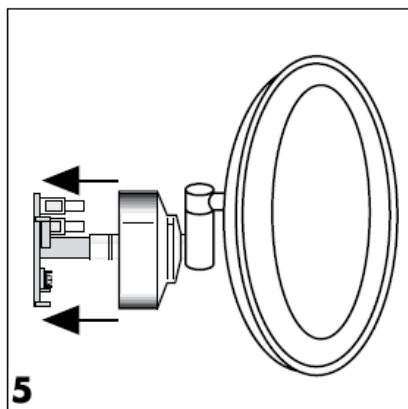
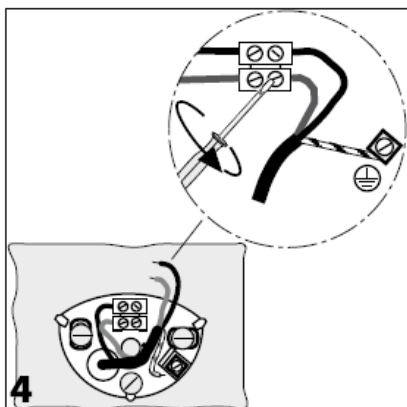
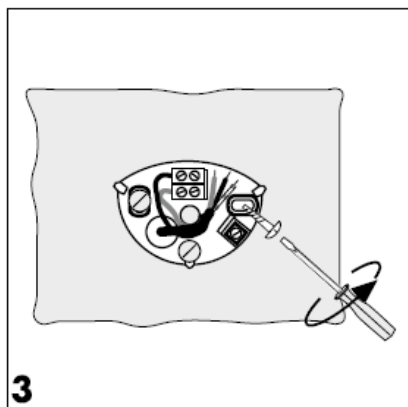
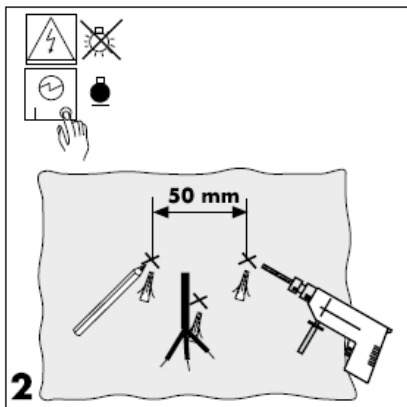
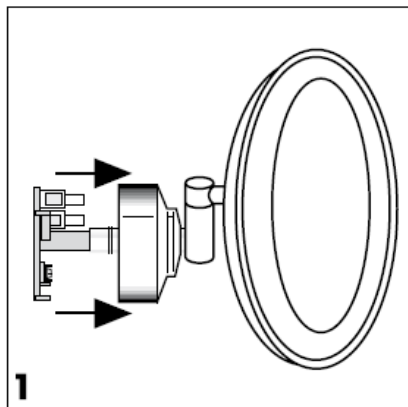
40490000

hansgrohe



Atenção!

Coloque o aplique sómente em locais secos da casa de banhc (vol. 3 de protecção). A instalação deve ser efectuada por um profissional. Lâmpada: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe não dá garantia aos componentes eléctricos.



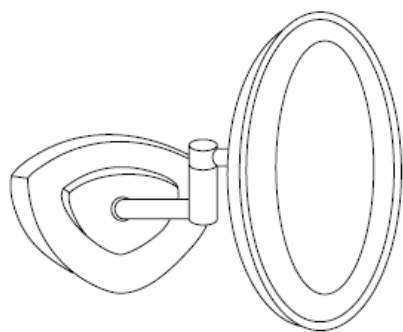
-
- Desligar da corrente!
 - Eliminar eventuais marcas (creme, cosméticos) com uma camurça previamente molhada em água quente e bem espremida. É importante limpar bem junto do rebordo com um pano macio e enxuto, para remover todos os resíduos de água. Não utilize limpa vidros nem outros produtos químicos, porque podem danificar o revestimento posterior do espelho e dar origem a marcas castanhas. Em caso de não cumprimento destas instruções, declinamos toda e qualquer responsabilidade e garantia sobre os espelhos.
 - Certificar-se de que não vai água ou humidade para o suporte da lâmpada.
 - Danos causados pela utilização de produtos de limpeza não aconselháveis ou deficiente manutenção, não estão cobertos pela nossa garantia.

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

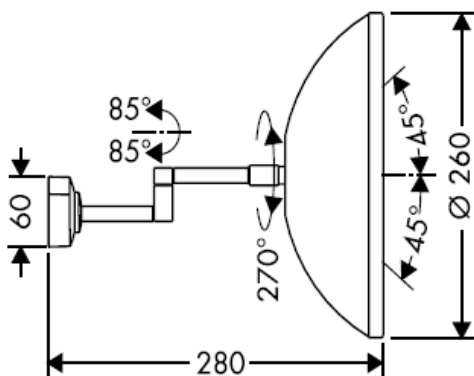
02/2008
40490
Português

Instrukcja montażu



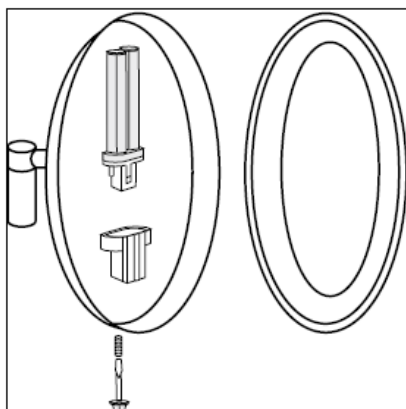
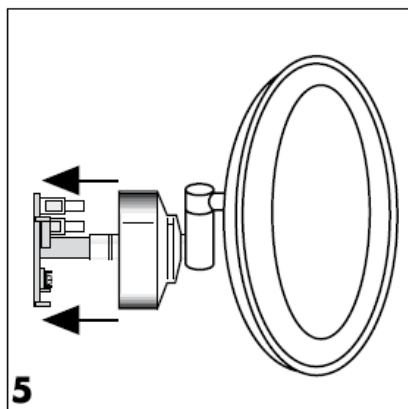
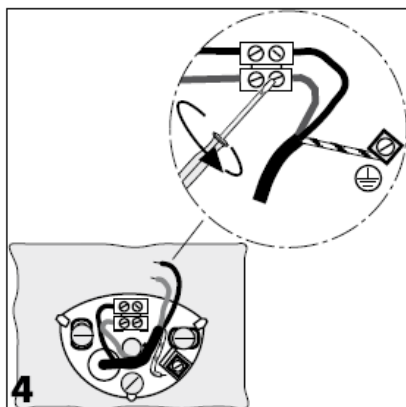
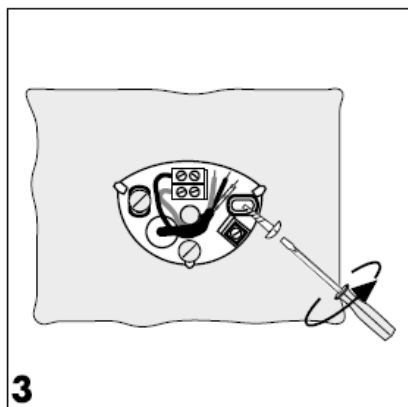
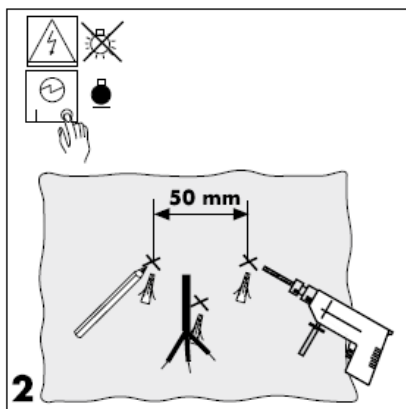
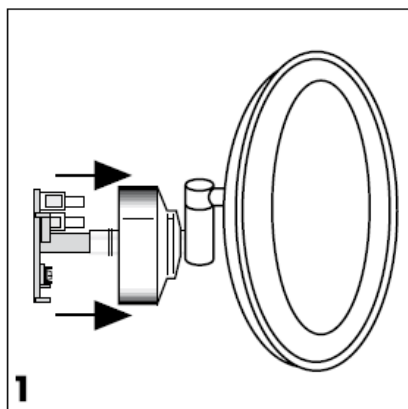
40490000

hansgrohe



Uwaga!

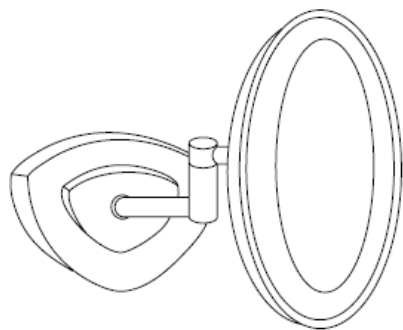
Lampę tę można zamontować w łazience tylko w strefie ochronnej 3. Montaż musi być wykonany przez fachowca. W czasie montażu należy przestrzegać regulacji dotyczących montażu VDE 0100 część 701. Lampa: 230 V / G23 / 7W Firma Hansgrohe nie udziela żadnej g



-
- Wyjąć wtyczkę sieciową!
 - Do usuwania plam (tłuszcz, kosmetyki itd.) używać umytej w ciepłej wodzie i dobrze wykręconej ścierki do szyb. Resztki kropeł na krawędziach koniecznie usunąć przy użyciu miękkiej, suchej szmatki. Nie używać żadnych środków do czyszczenia szkła czy okien ani innych chemikaliów, ponieważ mogą one uszkodzić warstwę srebra lustra i spowodować powstanie brązowych plam. W przypadku niefachowej obsługi lustra, jakiegokolwiek roszczenie dotyczące gwarancji traci swoją moc.
 - Należy przy tym zważać na to, by do lampy nie przedostała się wilgoć.
 - Szkody powstałe na skutek niefachowej obsługi, nie są objęte naszą gwarancją.

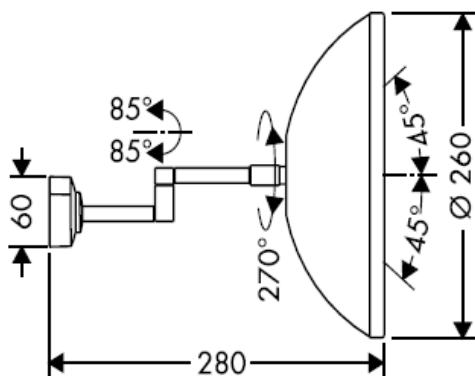
hansgrohe

Montážní návod



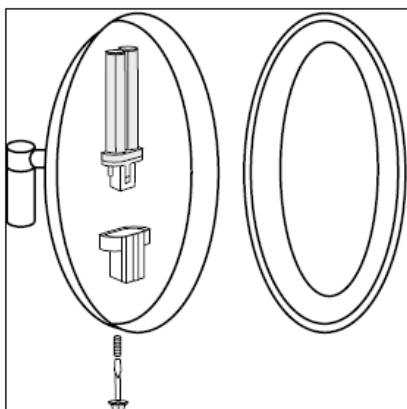
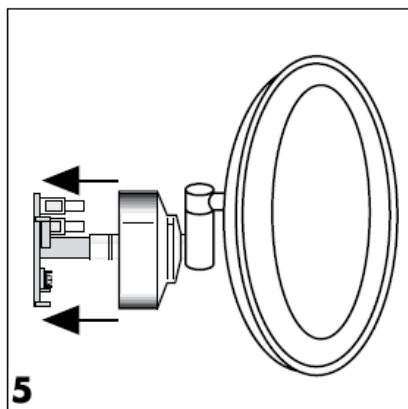
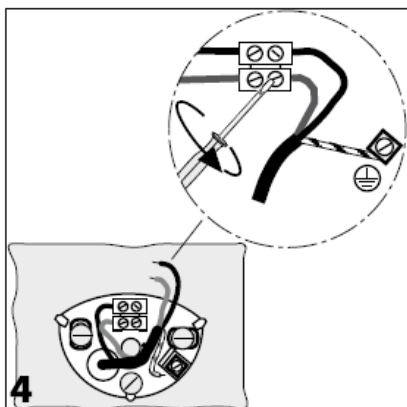
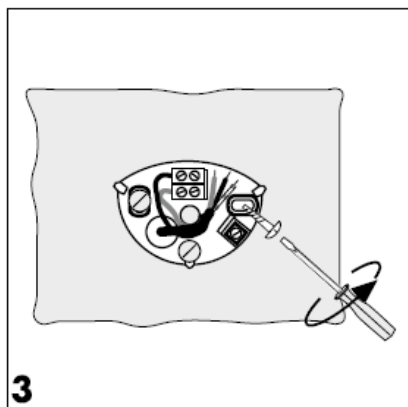
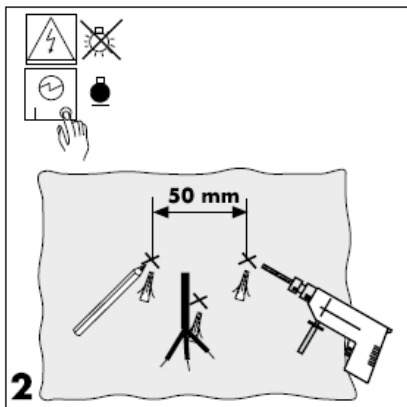
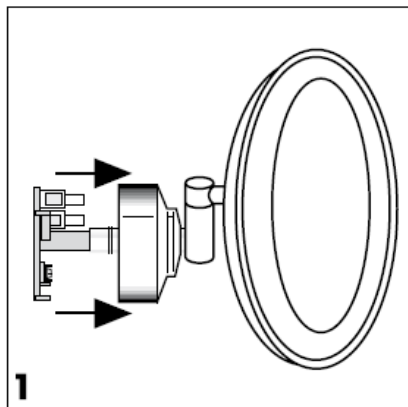
40490000

hansgrohe



Pozor!

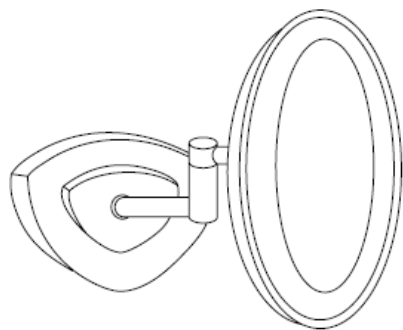
Toto světlo smí být v koupelně namontováno pouze v ochranné zóně 3. Montáž smí provádět pouze odborný personál. Při montáži je třeba dbát instalačních nařízení podle VDE 0100, část 701. Žárovka: 230 V / G23 / 7W poskytovaná firmou Hansgrohe



-
- Vytáhnout síťovou zástrčku!
 - K odstranění skvrn (tuk, kosmetik atd.) se může použít kůže na mytí oken, vypraná v teplé vodě a dobře vyždímaná. Kapky ulpělé na okrajích se musí bezpodmínečně odstranit měkkým a suchým hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředky na sklo nebo na okna, jakož i jiné chemikálie, neboť by tyto mohly poškodit stříbrnou vrstvu zrcadla a způsobit hnědé skvrny. Při neodborném zacházení se zrcadlem zaniká jakýkoli nárok na záruku a ručení.
 - U toho je třeba dbát toho, aby do světla nemohla vniknout žádná kapalina.
 - Škody vzniklé neodborným zacházením nepodléhají naší záruce.

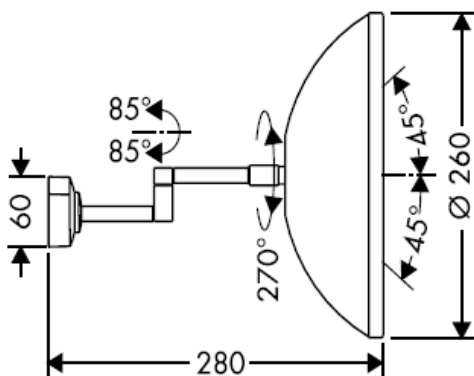
hansgrohe

Montážny návod



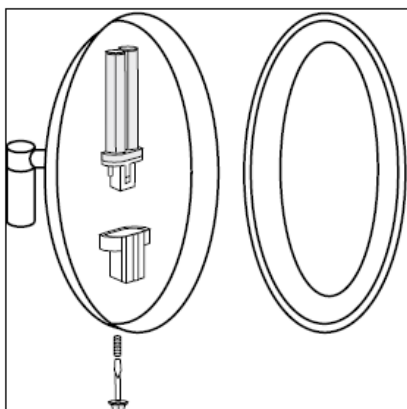
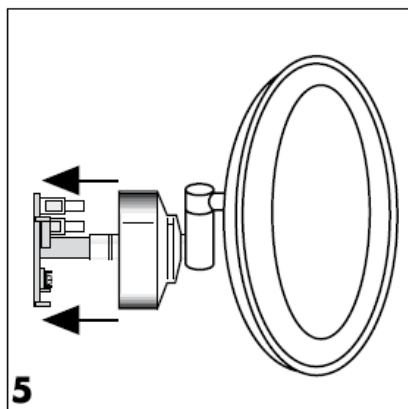
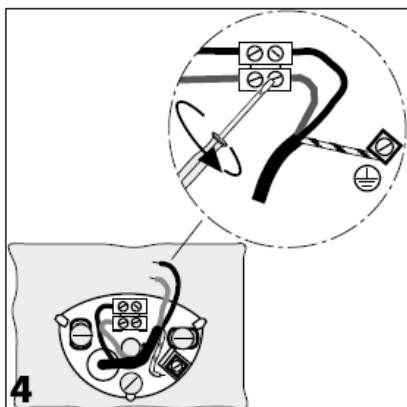
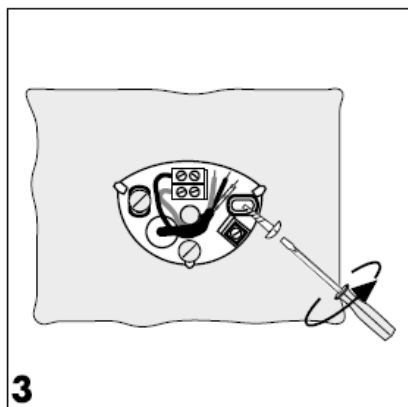
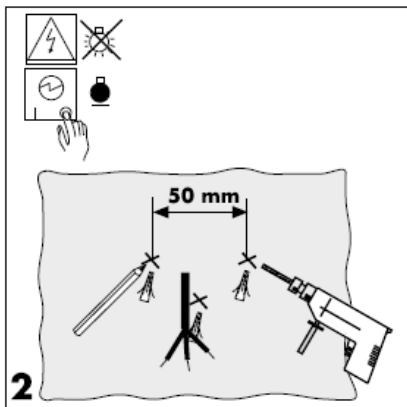
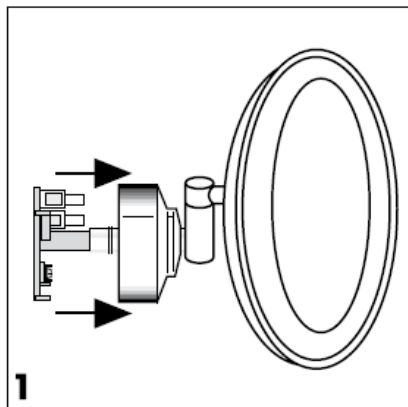
40490000

hansgrohe



Pozor!

Toto svetlo sa smie v kúpelni namontovať len v ochranej zóne 3. Montáž smie vykonávať len odborný personál. Pri montáži je potrebné dodržiavať instalačné nariadenia podľa VDE 0100, časť 701. Žiarovka: 230 V / G23 / 7W poskytovaná firmou Hansgrohe



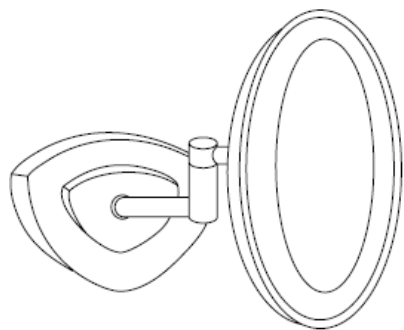
-
- 0
 - Na odstránenie škvŕn (mastnota, kozmetika atď.) použite kožu vypratú v teplej vode a dobre vyžmýkanú. Zvyšky kvapiek na okrajoch bezpodmienečne odstráňte mäkkou suchou handrou. Nepoužívajte žiadny čistiaci prostriedok na sklo a okná ako aj iné chemikálie, keďže by sa mohla poškodiť strieborná vrstva zrkadla a mohli spôsobiť hnedé škvŕny. Pri nesprávnom použití sa ruší každá záruka.
 - Pritom je potrebné dbať na to, aby do svetla nemohla vniknúť žiadna kvapalina.
 - Škody vzniknuté neodborným zachádzaním nepodliehajú našej záruke.

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

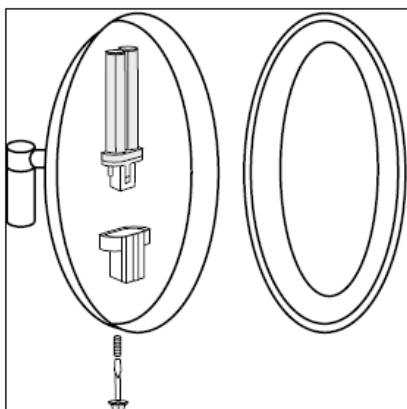
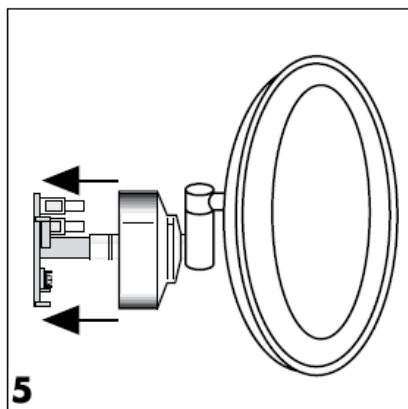
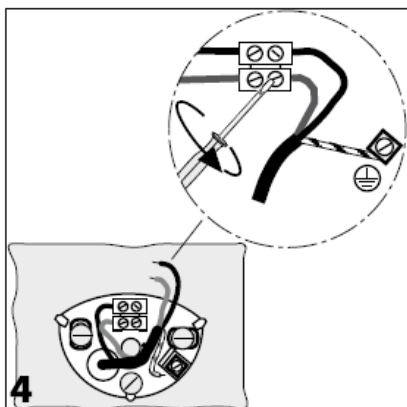
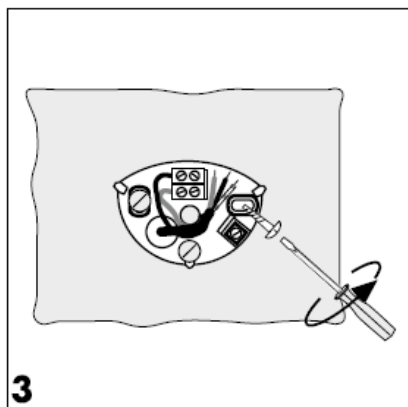
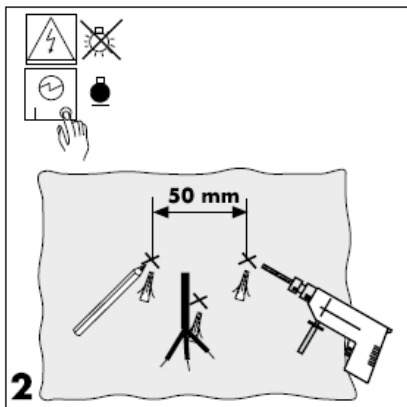
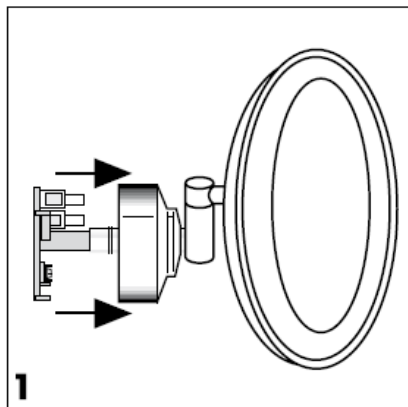
02/2008
40490
Slovensky

组装说明



40490000

hansgrohe



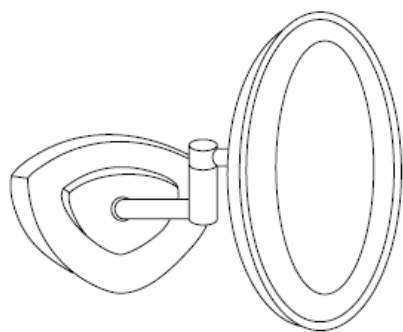
-
- 断开主电源！
 - 使用在热水中洗净并拧干的麂皮去除标记（面霜、化妆品等）。
务必使用清洁的干抹布擦拭四周。请勿使用玻璃或窗户清洁剂或其它化学品，这些产品可能损坏银涂层，产生棕色的疤痕。忽视这些说明所产生的后果，不在保修范围内。
 - 在此应注意不得有液体渗入到灯中。
 - 如不按规定处理而产生损失，我们将不提供保障。

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

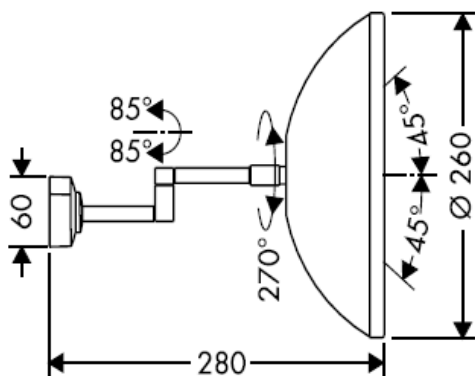
02/2008
40490
中文

Инструкция по монтажу



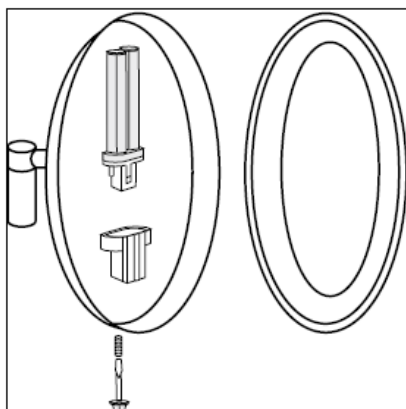
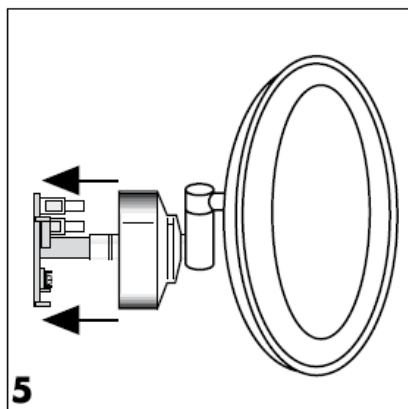
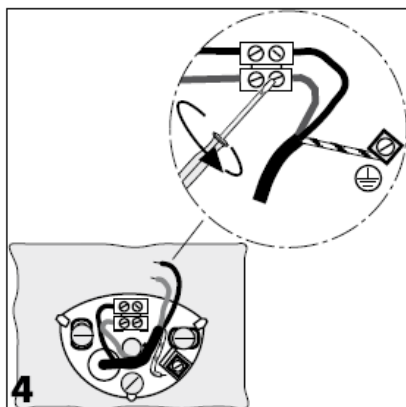
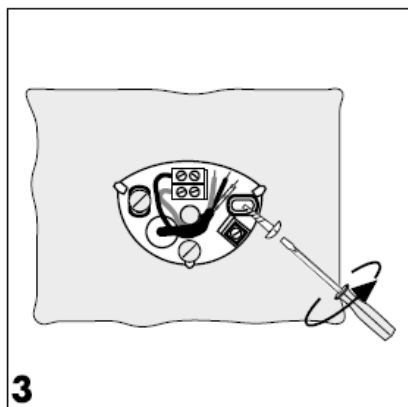
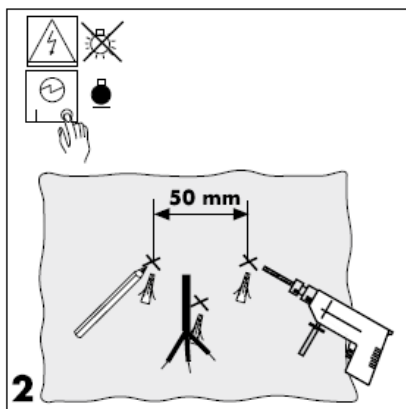
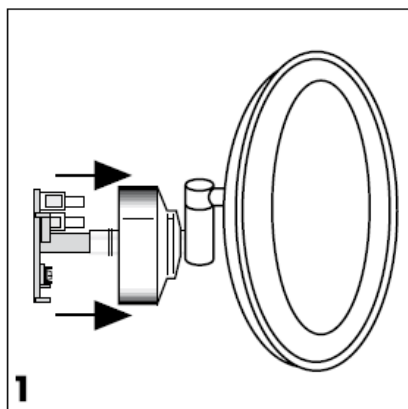
40490000

hansgrohe



ВНИМАНИЕ!

Этот светильник разрешается устанавливать в ванной комнате только в зоне защиты 3. Монтажные работы должны выполняться специалистами. Во время монтажных работ соблюдайте строительные нормы Союза немецких электротехников 0100, часть 701. Лампа: 230 В/Г23/7 Вт производства компании Hansgrohe



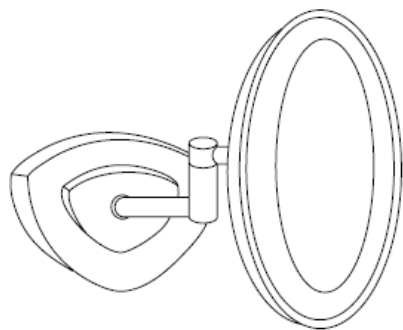
-
- Извлеките из розетки вилку питания!
 - Для удаления пятен (жир, косметика и т.д.) используйте смоченную теплой водой и хорошо отжатую замшу для протирки оконных стёкол. Следы капель на краях обязательно удалите мягкой сухой тканью. Не используйте моющее средство для стекла, а также химикаты, поскольку они способны повредить серебряный слой зеркала и привести к появлению коричневых пятен. При неправильном использовании зеркала любые гарантийные претензии аннулируются.
 - Не допускайте попадания влаги в светильник.
 - Компания не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего обращения.

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

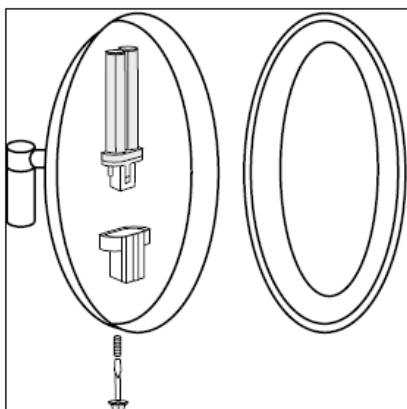
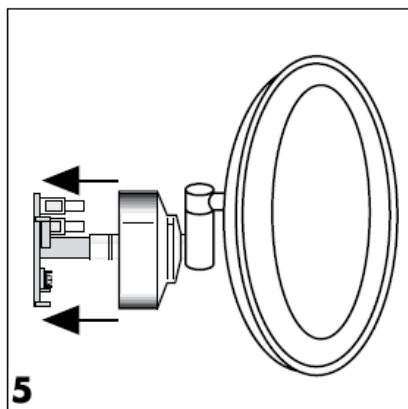
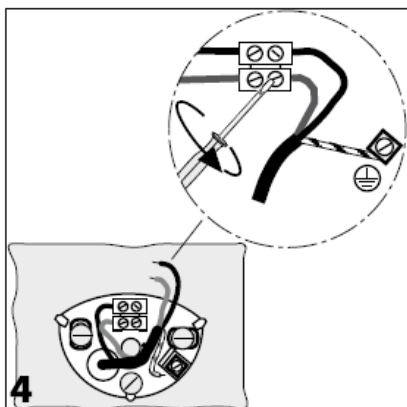
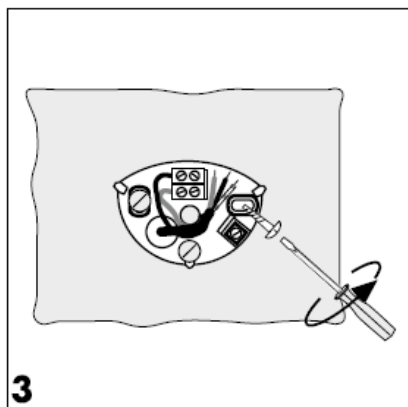
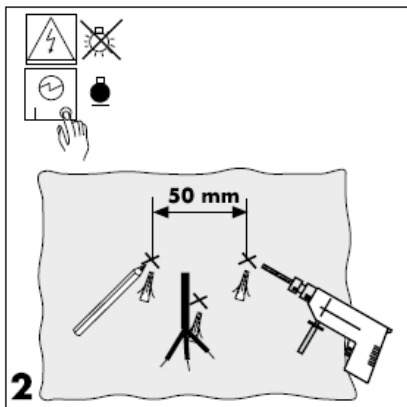
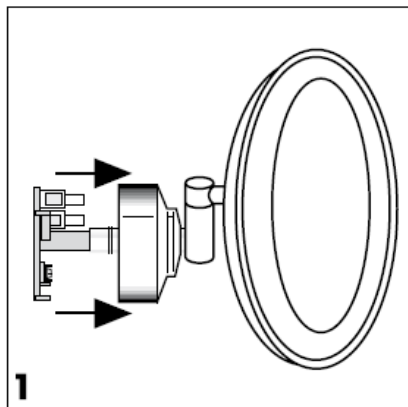
02/2008
40490
Русский

Szerelési útmutató



40490000

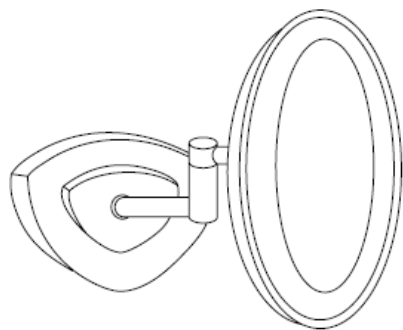
hansgrohe



-
- Húzzuk ki a csatlakozódugót!
 - A foltok (zsír, kozmetikumok, stb.) eltávolításához használjon egy meleg vízben kimosott és jól kicsavart ablaktisztító bőrt. A széleken beszáradt vízcseppeket egy száraz, puha kendővel távolítsa el. Ne használjon üveg- vagy ablaktisztítót vagy egyéb vegyszereket, mert ezek károsítják a tükör ezüstbevonatát, és barna foltokat okozhatnak. A tükör szakszerűtlen használatakor elvész minden felelősség és garancia iránti jogosultság.
 - Közben ügyelni kell arra, hogy a lámpába ne kerüljön folyadék.
 - Károk, amelyek a nem rendeltetésszerű kezelésből keletkeznek nem tartoznak jótállásunk alá.

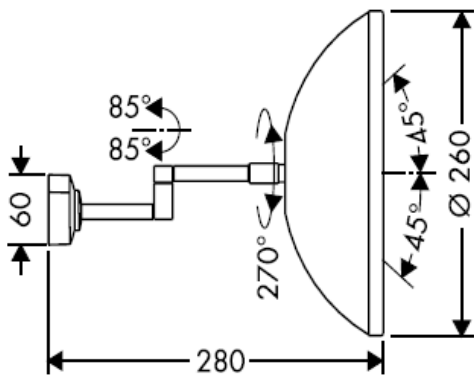
hansgrohe

Asennusohje



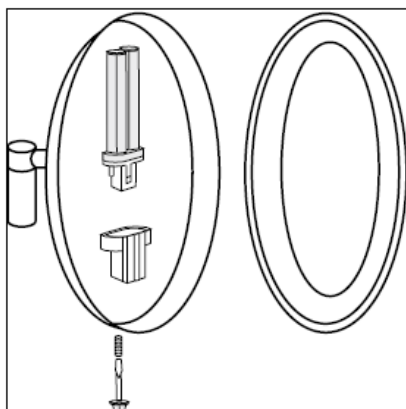
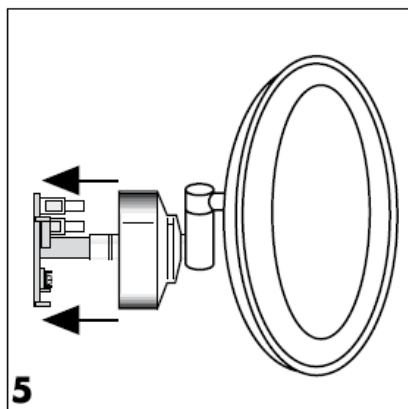
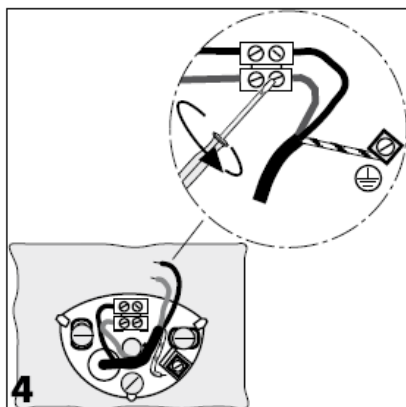
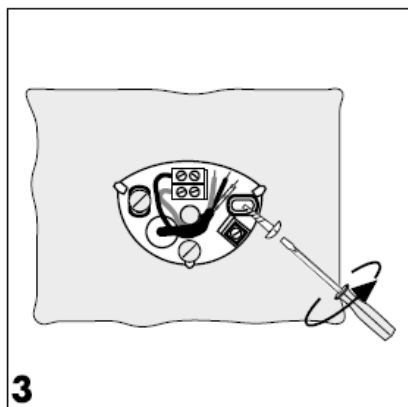
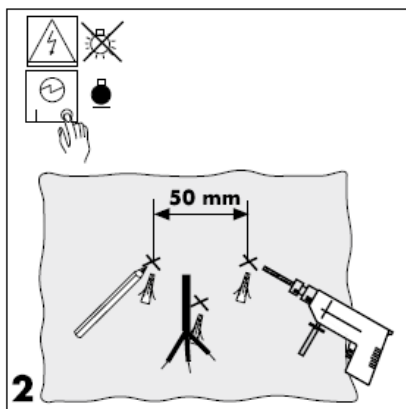
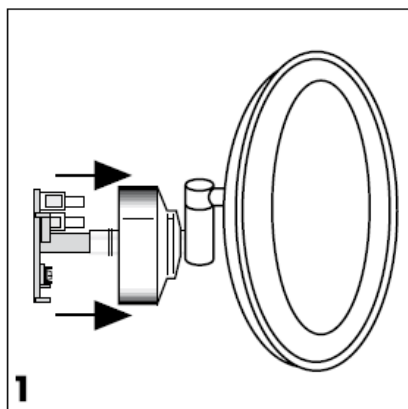
40490000

hansgrohe



Huomio!

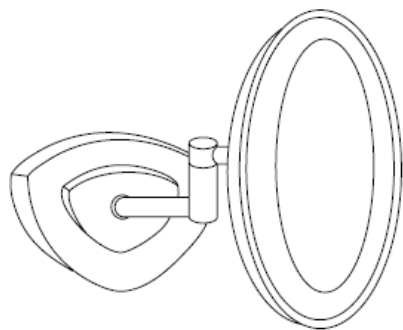
Tämän valon saa asentaa kylpyhuoneeseen vain suoja-alueelle 3. Sähköalan ammattilaisen tulee suorittaa asennus. Asennuksessa on noudatettava VDE 0100, osan 701 asennusmääräyksiä. Lamppu: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe ei anna takuuta lampulle.



-
- Vedä verkkopistoke irti pistorasiasta!
 - Käytä tahrojen (rasva, kosmetiikka jne.) poistamiseen lämpimällä vedellä pestyä ja hyvin kuivaksi väännettyä säämiskää. Poista reunoissa olevat tippajäänteet ehdottomasti pehmeällä, kuivalla kankaalla. Älä käytä mitään lasin- tai ikkunanpesuainetta eikä mitään kemikaaleja, koska ne voivat vahingoittaa peilin hopeakerrosta ja aiheuttaa ruskeita tahroja. Jos peiliä käsitellään epäasiallisesti, vastuu ja takuu eivät ole voimassa.
 - On huomioitava, että lamppuun ei saa päästä nestettä.
 - Hansgrohen takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat epäasiallisesta käsittelystä.

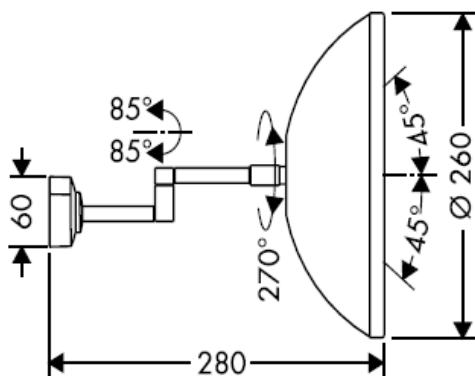
hansgrohe

Monteringsanvisning



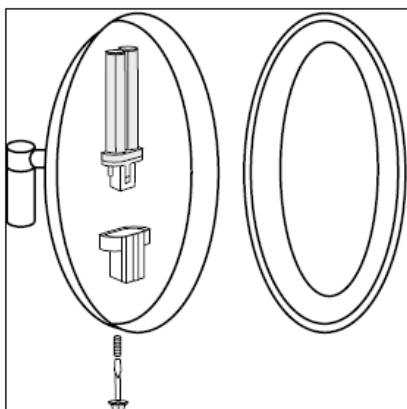
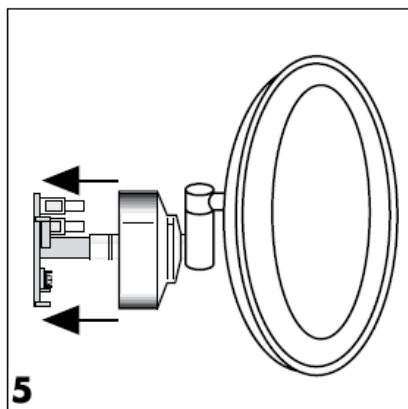
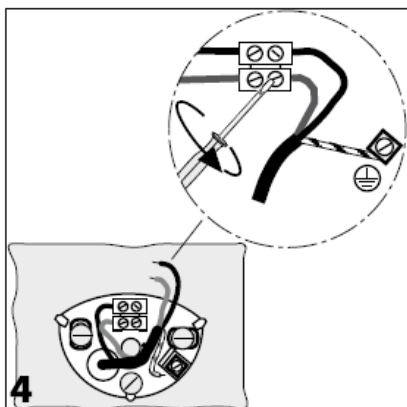
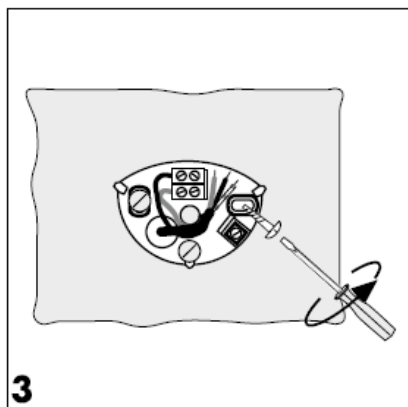
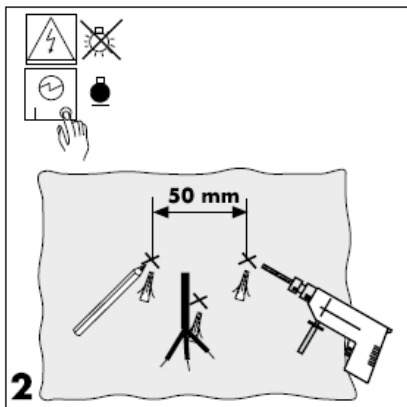
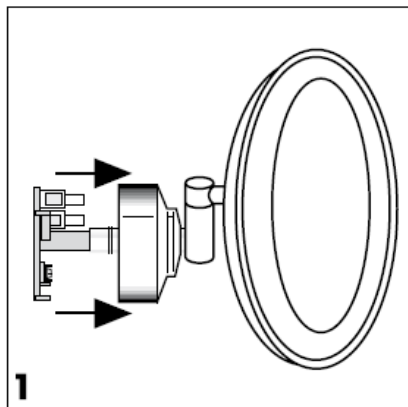
40490000

hansgrohe



OBS!

Lampan får endast monteras i badrummet inom skyddsområde 3. Monteringen måste utföras av fackman. Arbetet måste utföras enligt monteringsriktlinjer i VDE 0100 del 701. Lampa: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe lämnar ingen garanti för glödlampan.



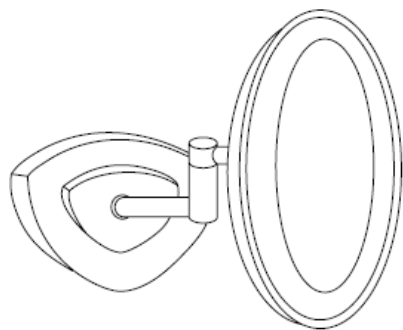
-
- Drag ur nätsladd!
 - Använd ett sämskskinn som är doppad i varmt vatten och väl urvidet för borttagning av fläckar (fett, kosmetika etc.). Dropprester på ränderna måste tas bort med en mjuk, torr duk. Använd inte glas- eller fönsterrengöringsmedel eller andra kemikalier eftersom dessa kan skada ytskiktet på spegeln och efterlämna bruna fläckar. Vid oaktsam hantering av spegeln försvinner alla anspråk på ansvar och garanti.
 -
 - Var noga med att vätska inte kan tränga in i lampan.
 - Skador som förorsakas av felaktig hantering omfattas inte av garantin.

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

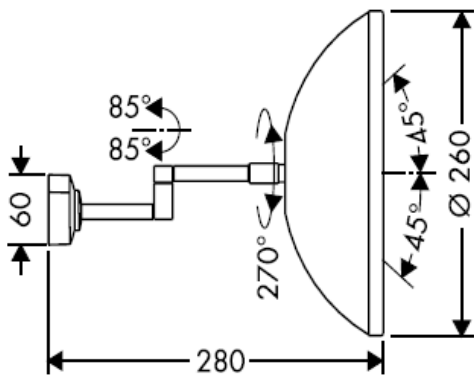
02/2008
40490
Svenska

Montavimo instrukcijos



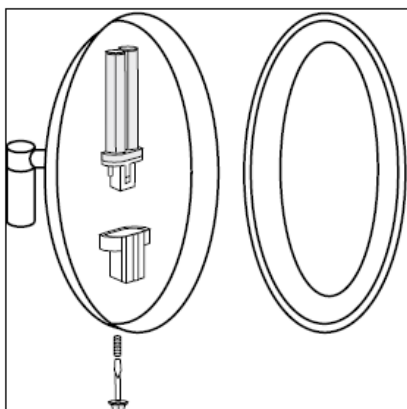
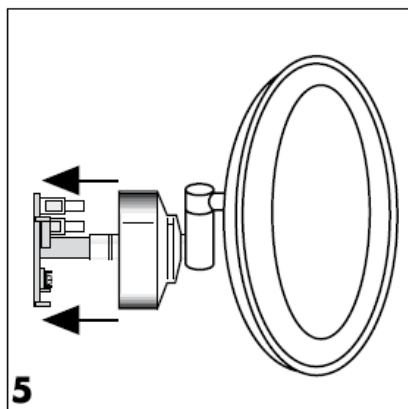
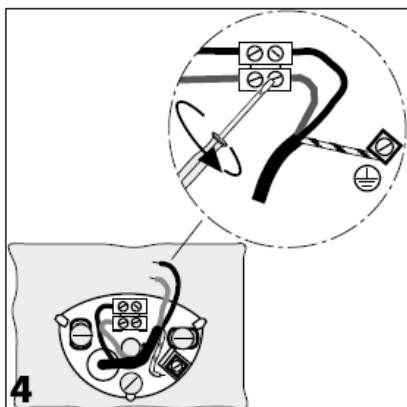
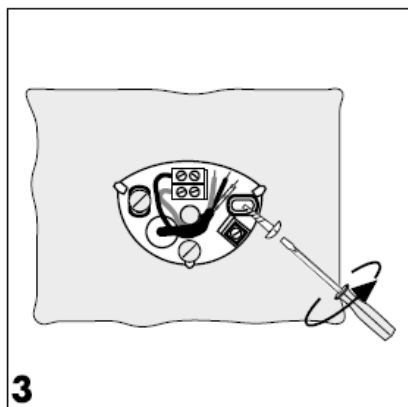
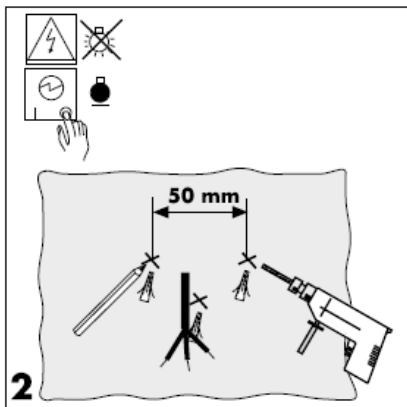
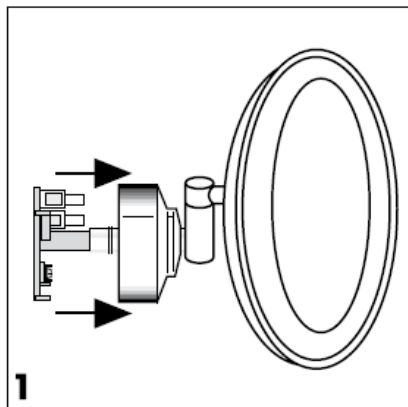
40490000

hansgrohe



Dėmesio!

Ši šviestuvą vonios kambaryje galima montuoti tik 3 saugos zonoje. Montuoti gali tik kvalifikuotas elektrikas. Montuojant reikia laikytis įrengimo potvarkių pagal VDE 0100 dalį 701. Lempa: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe garantija



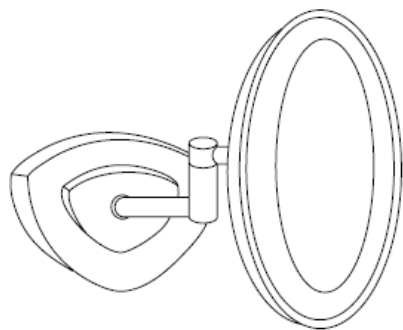
-
- Išjunkite elektros įtampą!
 - Dėmių (kremo, kosmetikos ir pan.) valymui naudokite karštame vandenyje suvilgytą ir gerai išgręžtą skudurėlį. Kraštus išvalyti sausu švariu rankšluosčiu. Nenaudokite priemonių, skirtų stiklui ir langams valyti arba kitų panašių cheminių priemonių, nes tai gali pažeisti veidrodžio sidabrinį sluoksnį, todėl gali atsirasti rudos dėmės. Tuomet mes už tai neatsakome.
 - Montuojant reikia saugoti, kad į šviestuvą nepatektų jokio skysčio.
 - Už žalą, kurios priežastis netinkamas elgesys, mes neatsakome.

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

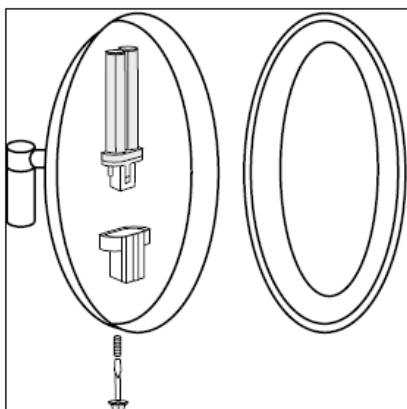
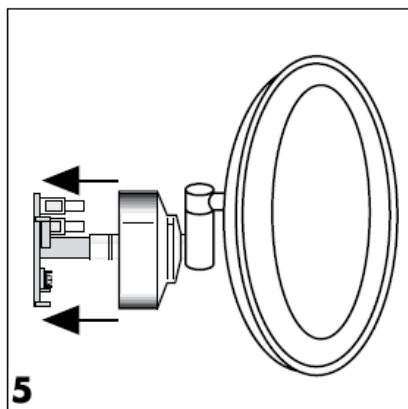
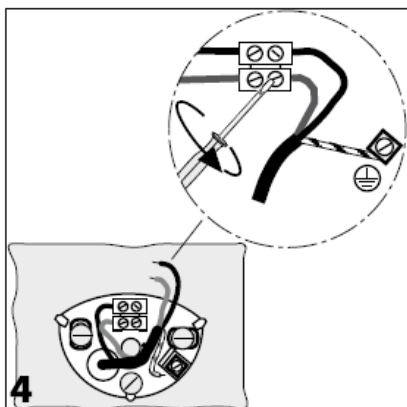
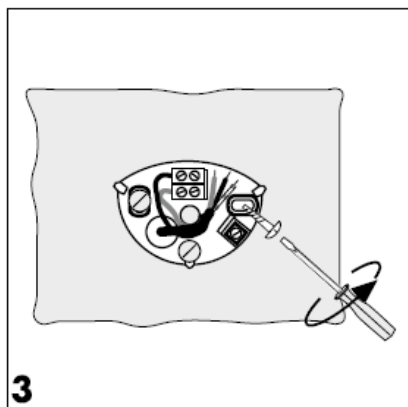
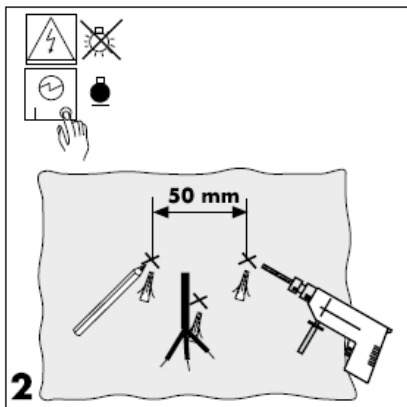
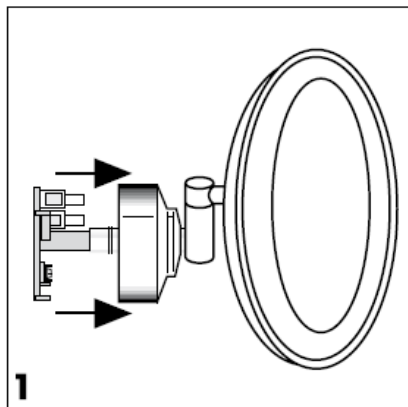
02/2008
40490
Lietuviškai

Uputstva za instalaciju



40490000

hansgrohe



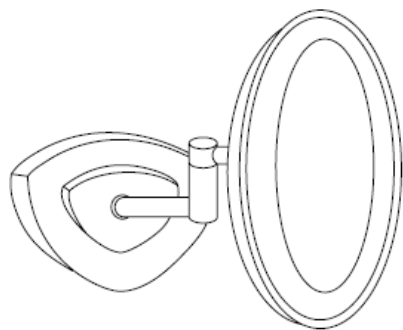
-
- Isključite struju!
 - Za odstranjivanje mrlja (od masnoće, kozmetike itd.) koristite krpicu za čišćenje staklenih površina koju ste prethodno namočili u toploj vodi i dobro iscijedili. Kapljice na rubovima obavezno odstranite mekanom suhom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje stakala ni druge kemikalije jer bi one mogle oštetiti srebrnkasti sloj ogledala i prouzročiti stvaranje smeđih mrlja.
 - Obratite pozornost da svjetiljka ne smije doći u dodir sa tekućinom.
 - Naše jamstvo ne pokriva oštećenja nastala nepravilnim rukovanjem proizvodom.

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

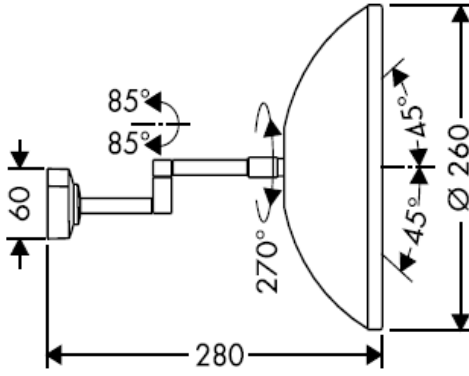
02/2008
40490
Hrvatski

Montaj kılavuzu



40490000

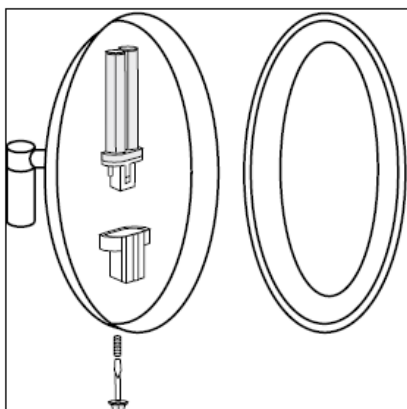
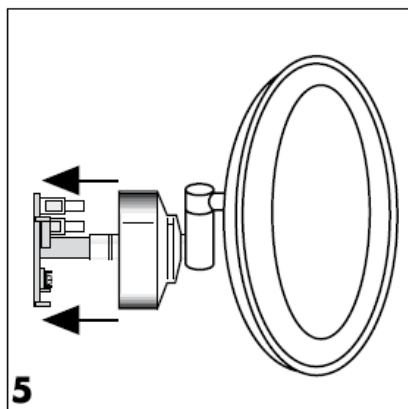
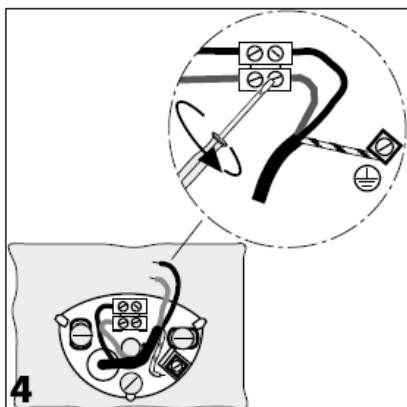
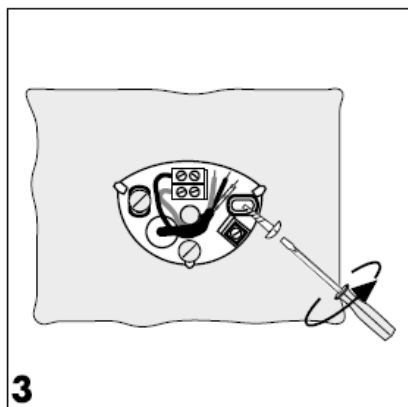
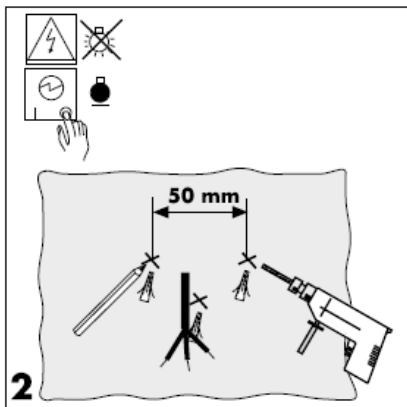
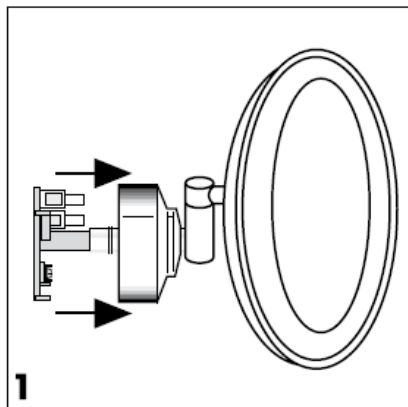
hansgrohe



Önemli!

Bu lamba banyoda yalnızca koruma alanı 3 kapsamında monte edilebilir. Montaj işlemi uzman personel tarafından yapılmalıdır. Montaj esnasında VDE 0100 Bölüm 701 uyarınca kurulum yönergeleri dikkate alınmalıdır.

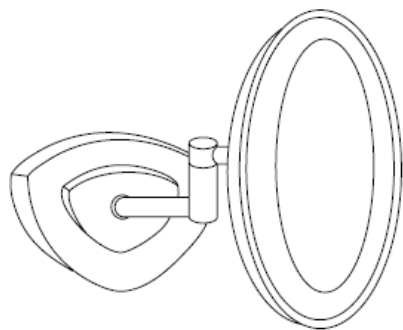
Lamba: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe, ampul içi



-
- Elektrik fişini çekin!
 - Lekeleri (yağ, kozmetik, vb) temizlemek için, sıcak suda yıkanmış ve iyice sıkılmış bir pencere silme derisi kullanın. Kenarlardaki su damlası artıklarını yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin. Cam ya da pencere temizleyicileri ve başka kimyasallar kullanmayın, bu maddeler aynanın gümüş katmanına zarar verebilir ve kahverengi lekelerin oluşmasına neden olabilir. Aynanın kurallara uygun şekilde temizlenmemesi durumunda her türlü garanti ve sorumluluk geçersiz olur!
 - Bu sırada, lambanın içine sıvı girmemesine dikkat edilmelidir.
 - Tekniğine uygun olmayan işlemlerden kaynaklanan hasarlar, garanti kapsamımıza alınmaz.

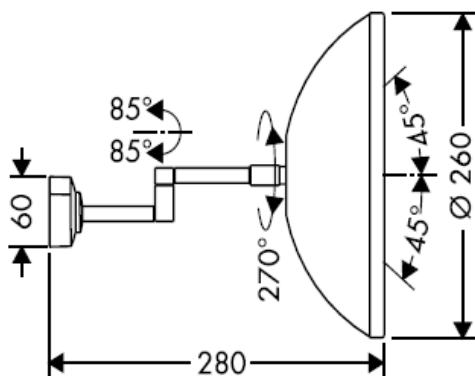
hansgrohe

Instrucțiuni de montare



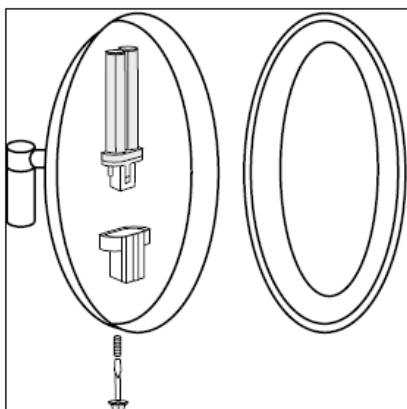
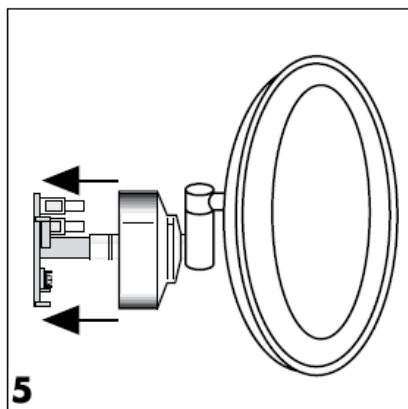
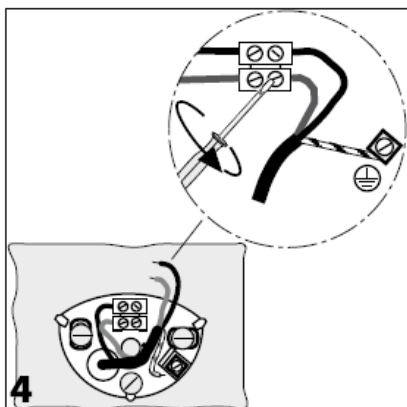
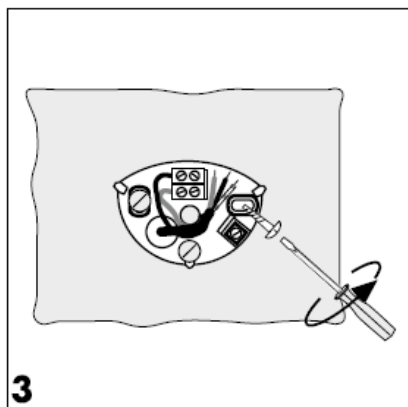
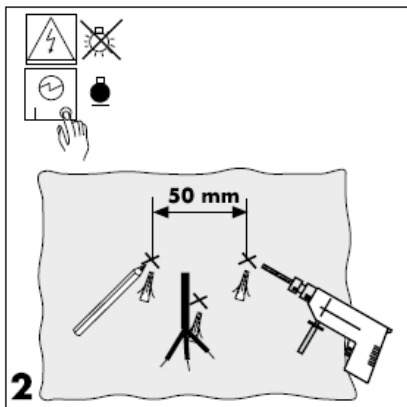
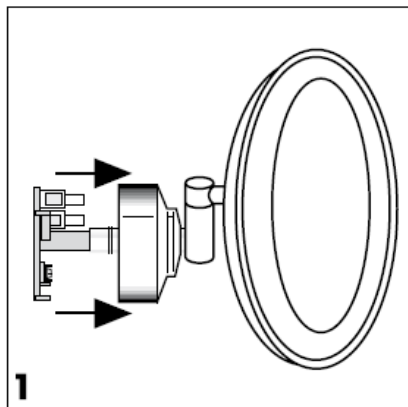
40490000

hansgrohe



Atenție!

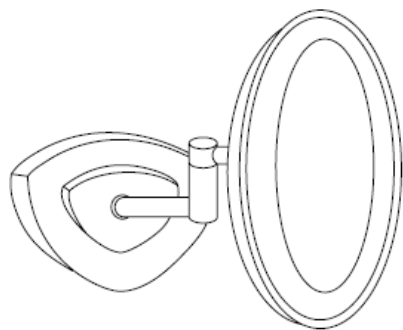
Această lampă poate fi montată în baie numai în zona de protecție 3. Montajul trebuie efectuat de către un specialist. La montare trebuie ținut cont de reglementările de montare conform VDE 0100, partea 701. Lampă: 230 V / G23 / 7W. Firma Hansgrohe nu aco



-
- Deconectați de la rețeaua de alimentare!
 - Pentru îndepărtarea petelor (grăsime, cosmetice etc.) utilizați o cârpă spălată în apă caldă și bine stoarsă. Îndepărtați picăturile de pe marginea oglinzii cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați agenți de curățare pentru sticlă sau geamuri sau alte substanțe chimice, pentru că acestea deteriorează stratul de argint de pe oglindă și provoacă pete de culoare maro. Se pierde garanția în cazul tratării necorespunzătoare a oglinzii.
 - Aveți grijă mai ales, să nu pătrundă umezeală în lampă.
 - Nu se acordă garanție pentru defectiunile cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

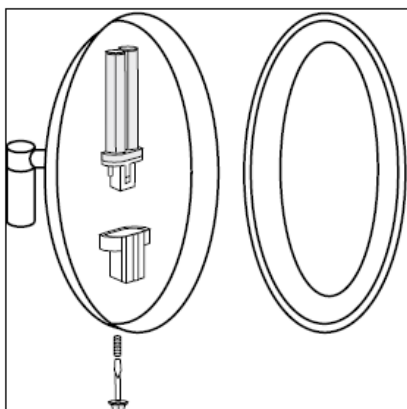
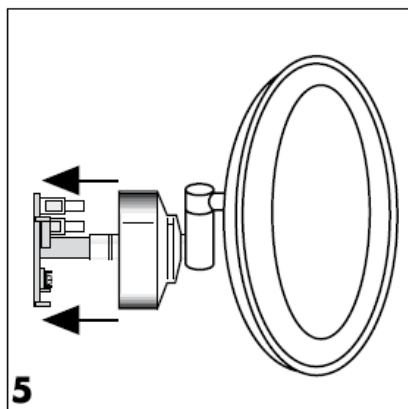
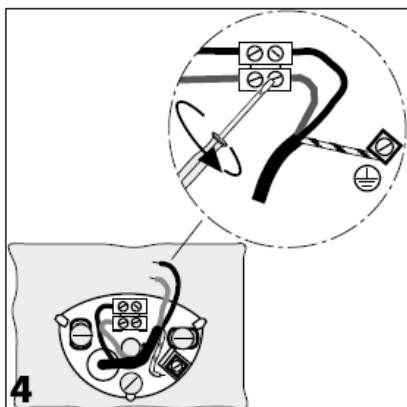
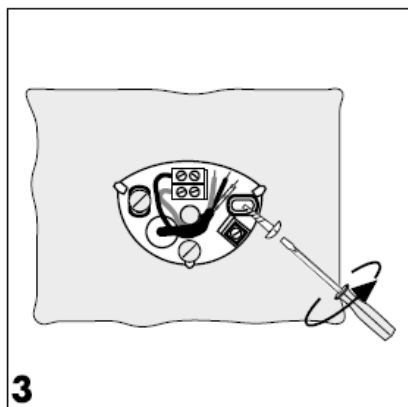
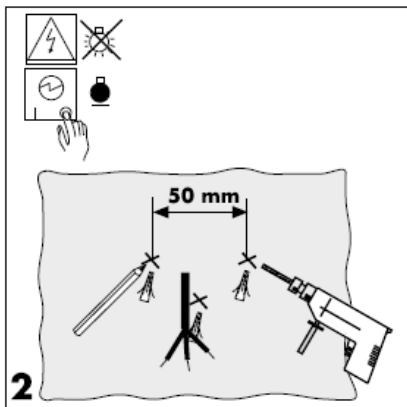
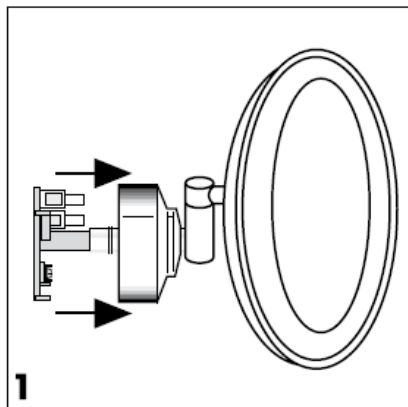
hansgrohe

Οδηγία συναρμολόγησης



40490000

hansgrohe



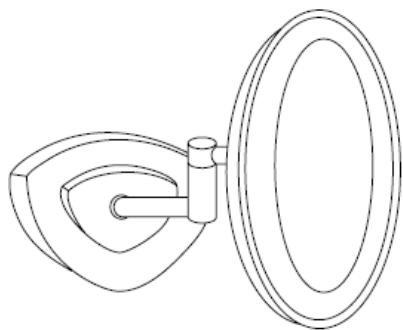
-
- βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα!
 - Για να αντιμετωπίσετε τους λεκέδες (λίπος, καλλυντικά, κ.τ.λ.), χρησιμοποιήστε ένα ξεπλυμένο και καλά στιμμένο δερμάτινο πανί. Απομακρύνετε οπωσδήποτε με ένα μαλακό και στεγνό πανί τα υπολείμματα σταγόνων νερού στα άκρα. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά γυαλιών ή παραθύρων καθώς και άλλα χημικά, καθώς αυτά βλάπτουν το στρώμα αργύρου του καθρέπτη και προξενούν καφέ λεκέδες. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του καθρέπτη παύει κάθε αξίωση ευθύνης και εγγύησης.
 - Πρέπει να προσέχετε, ώστε να μην περνάει καθόλου υγρό στη λυχνία.
 - Ζημιές που δημιουργούνται λόγω μη ενδεδειγμένου χειρισμού, δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας.

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

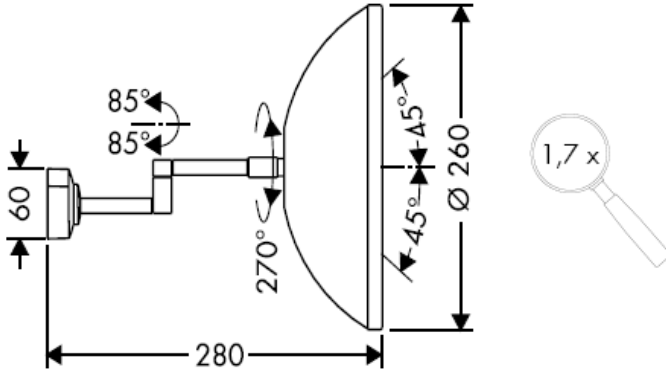
02/2008
40490
Ελληνικά

تعليمات التجميع



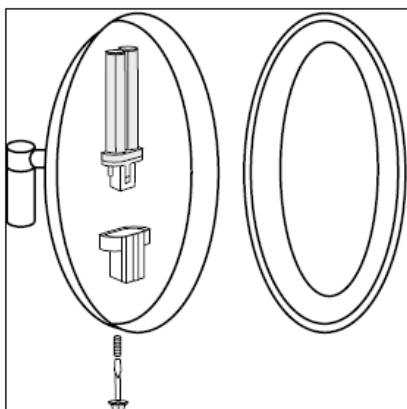
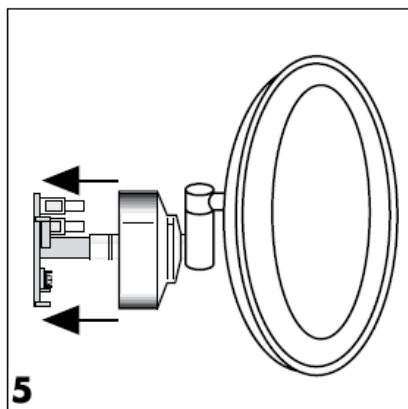
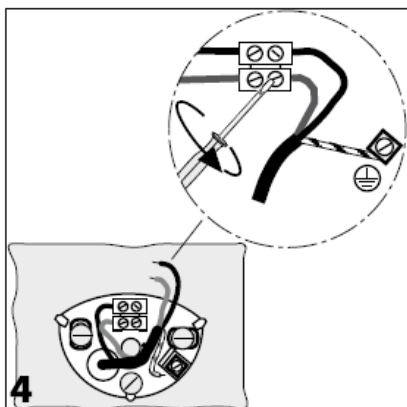
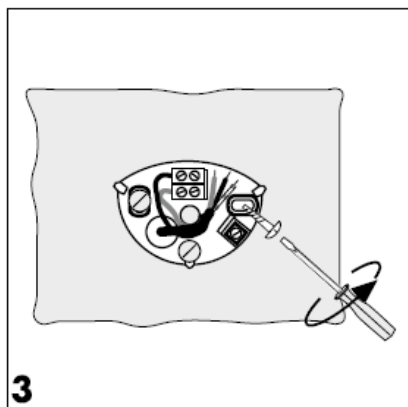
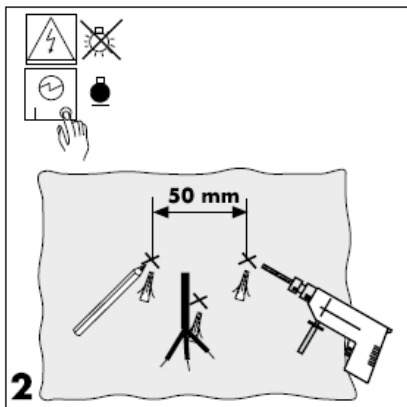
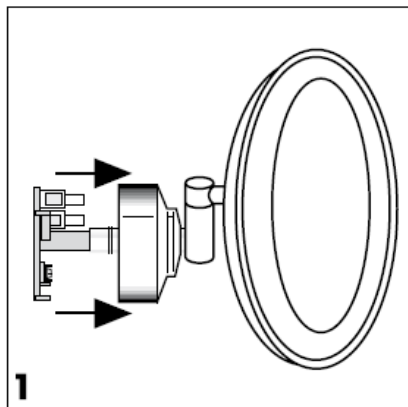
40490000

hansgrohe



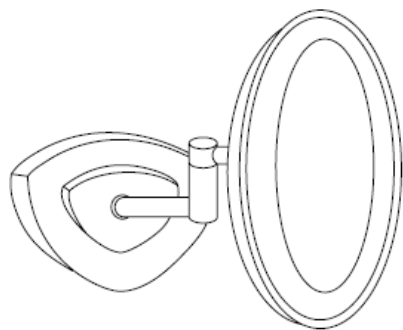
تنبيه!

يمكن تركيب هذه الإضاءة في غرفة الحمام في نطاق الحماية 3 فقط. يجب التركيب بواسطة فني متخصص فقط. يجب عند التركيب اتباع لوائح VDE 0100 جزء 701. اللمية 230 فولت / ج 23 / 7 وات. لا تضمن شركة هانز جروهه Hansgrohe اللمية المستخدمة.



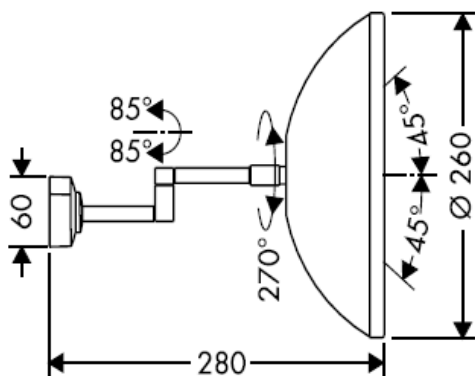
- أفضل المصدر الرئيسي للكهرباء!
- قم بإزالة العلامات (الكريمات، ومستحضرات التجميل وما إلى ذلك) بقطعة من الجلد الشامواه بعد نقعها في ماء ساخن وعصرها جيداً. احرص دوماً على مسح الحواف بقطعة نظيفة وجافة من القماش. لا تستخدم منظف الزجاج أو النوافذ أو غير ذلك من المواد الكيميائية، لأنها قد تلحق الضرر بالطبقة الفضية وتخلف وراءها علامات بثبة اللون. لا تتحمل الشركة المسؤولية أو الضمان في حالة تجاهل هذه التعليمات.
- هنا يجب الأخذ في الإعتبار عدم دخول سوائل لوحدة الإنارة.
- نحن غير مسؤولين عن الأضرار التي قد تحدث نتيجة للإستخدام غير الصحيح.

Navodila za montažo



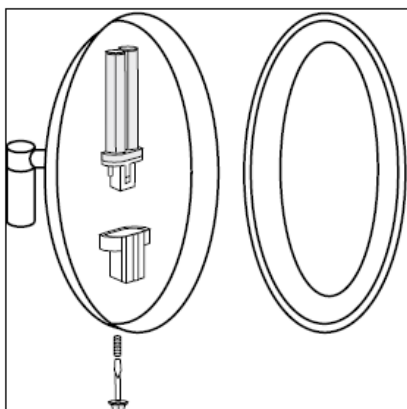
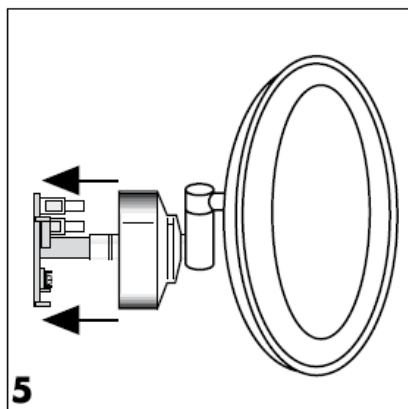
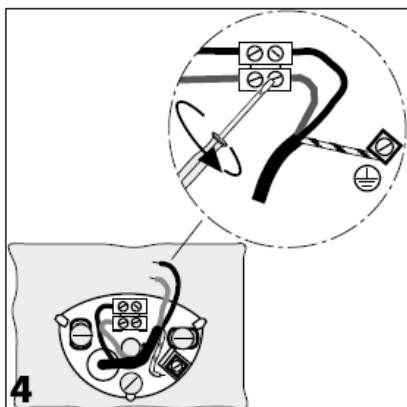
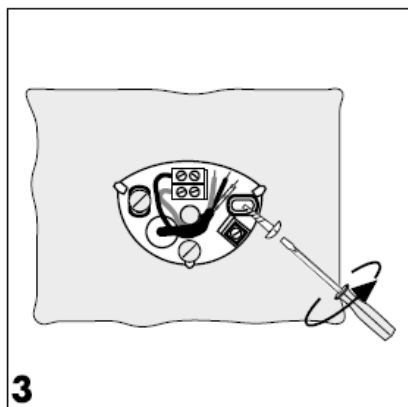
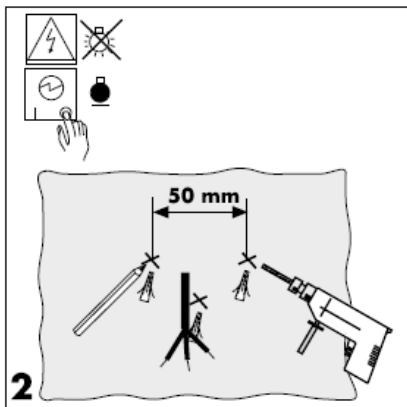
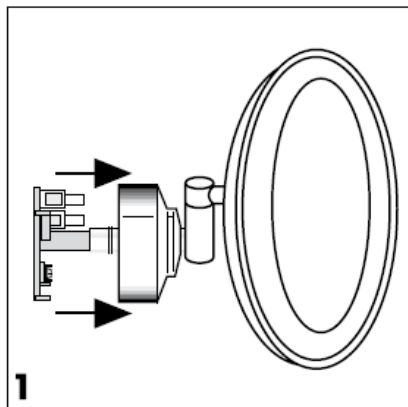
40490000

hansgrohe



Pozor!

Ta svetilka se sme v kopalnici montirati le v zaščitnem območju 3. Montažo mora izvesti strokovnjak. Pri montaži je treba upoštevati montažne predpise po VDE 0100 Del 701. Svetilka: 230 V / G23 / 7W Podjetje Hansgrohe ne daje garancije za svetila.



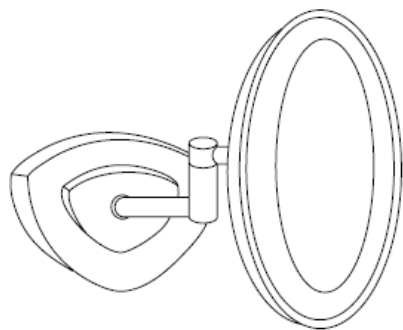
-
- Potegnite vtič iz vtičnice!
 - Enlever les éventuelles taches de graisse ou de cosmétiques avec une peau de chamois préalablement trempée dans de l'eau savonneuse et bien essorée. Passer toujours un chiffon doux sur les bords pour enlever toute trace d'eau. Ne pas utiliser de produits pour vitres ou autres produits chimiques car vous risqueriez d'abîmer la couche d'argent sur le dos du miroir et de provoquer des taches brunes. En cas d'entretien non conforme à ces quelques règles, nous déclinons toute garantie pour les miroirs.
 - Pri tem je treba paziti, da v svetila ne sme prodirati nobena tekočina.
 - Naša garancija ne velja za škodo, ki nastane zaradi nestrokovnega ravnanja.

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

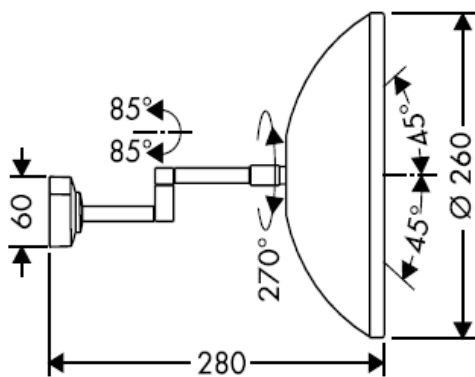
02/2008
40490
Slovenski

Paigaldusjuhend



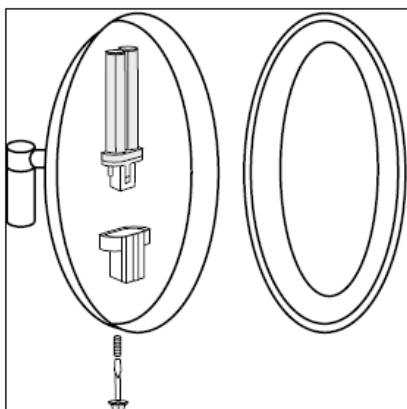
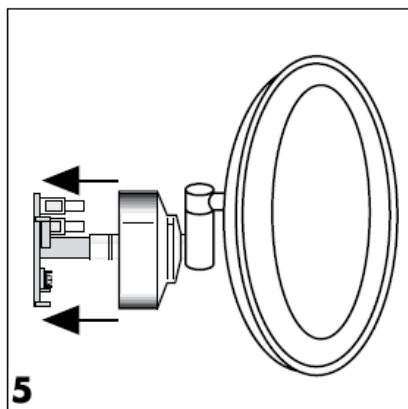
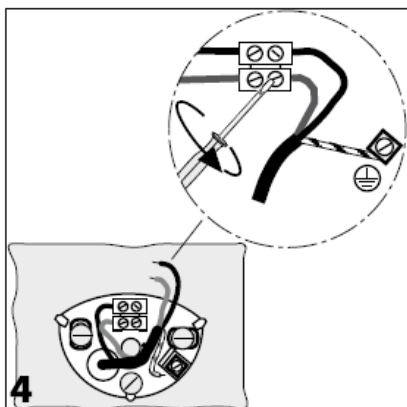
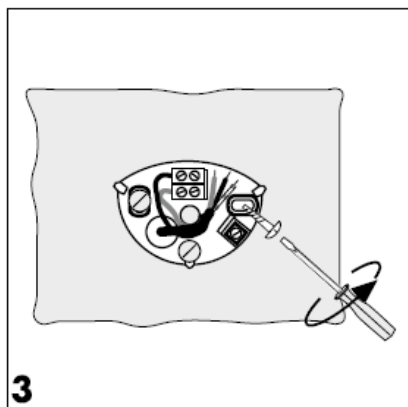
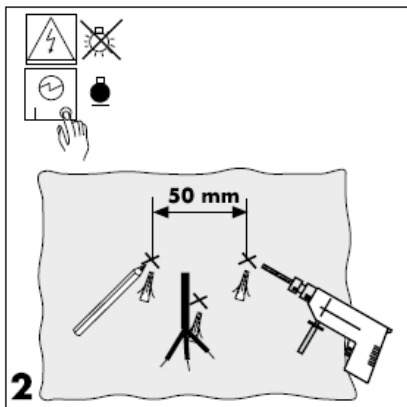
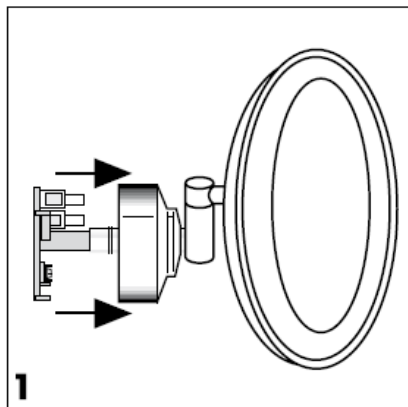
40490000

hansgrohe



Tähelepanu!

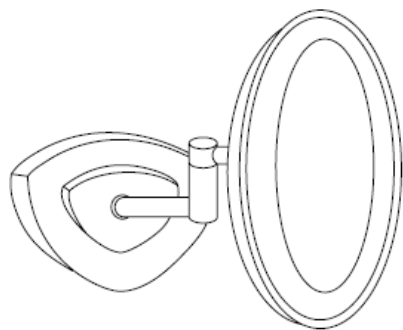
Selle valgusti võib paigaldada vannituppa ainult ohupiirkonda 3. Paigalduse peab tegema spetsialist. Paigaldamisel tuleb järgida paigaldussätteid SLV standardi VDE 0100 osas 701. Lamp: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe lubatud



-
- Tõmmake pistik vooluvõrgust välja!
 - Plekkide (kreem, kosmeetika jms) kõrvaldamiseks kasutage sooja vees loputatud ja korralikult väljaväänatud nahklappi. Pühkige veepiisad servadelt kindlasti pehme kuiva lapiga ära. Ärge kasutage klaasi- ega aknapuhastusvahendit ega teisi kemikaale, kuna need võivad peegli hõbekihi kahjustada ning jätta pruunid plekid. Peegli asjatundmatu hooldus välistab igasugused vastutuse- ja garantiinõuded.
 - Seejuures tuleb silmas pidada, et valgusti sisemusse ei tohi vedelikku sattuda.
 - Asjatundmatu käsitsemise tagajärjel tekkinud kahjud ei käi meie garantii alla.

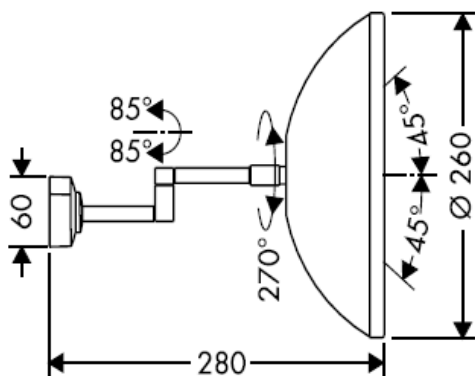
hansgrohe

Montāžas instrukcija



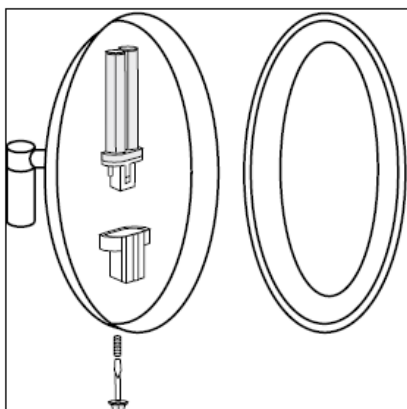
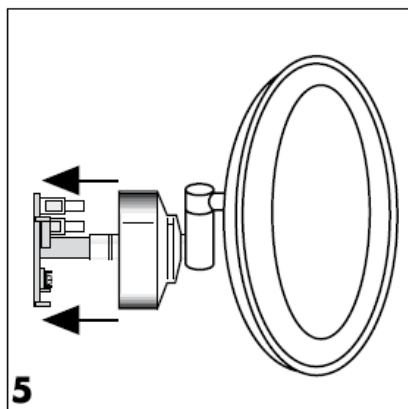
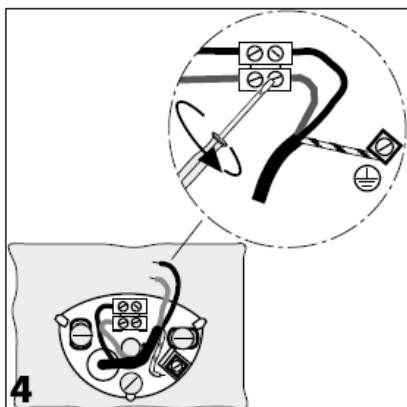
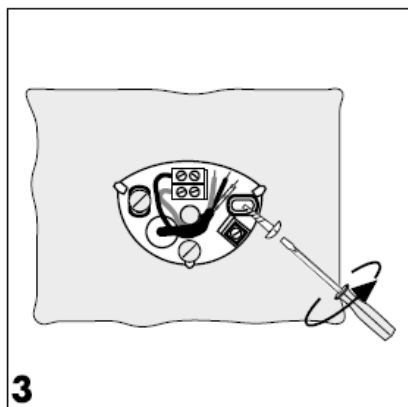
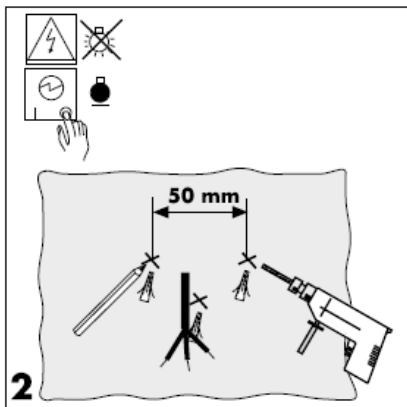
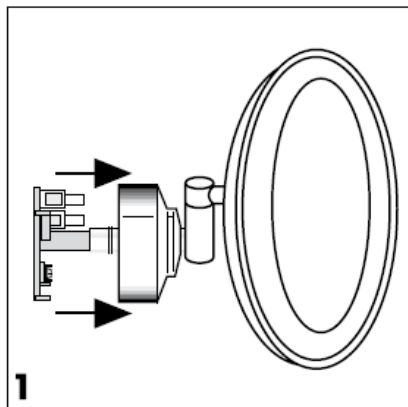
40490000

hansgrohe



Uzmanību!

Šos apgaismes ķermeņus vannas istabā drīkst uzstādīt tikai 3. aizsargzonā. Uzstādīšana jāveic speciālistam. Veicot uzstādīšanu, jāievēro pacelšanas noteikumi atbilstoši VDE 0100, 701. sadaļai. Lampa: 230 V / G23 / 7W atbilstoši krāna lielumam



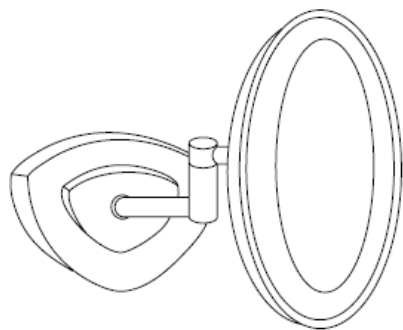
-
- Atvienot no tīkla kontaktdakšu!
 - Lai likvidētu traipus (tauku, kosmētikas u.c.), izmantot siltā ūdenī samitrinātu un labi izgrieztu ādu logu spodrināšanai. Pilienu pēdas malās obligāti notīrīt ar mīkstu, sausu lupatiņu. Nedrīkst izmantot stikla vai logu tīrīšanas līdzekļus, kā arī citas ķīmikālijas, jo tās var bojāt spoguļa sudraboto slāni un radīt brūnus traipus. Šīs norādes neievērošanas gadījumā mēs neuzņemamies atbildību par zaudējumiem un garantija netiek ņemta vērā.
 - Turklāt ir jāpievērš uzmanība tam, lai lampās neiekļūtu šķidrums.
 - Uz mūsu garantiju neattiecas bojājumi, kuri radušies neatbilstošas rīcības rezultātā.

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

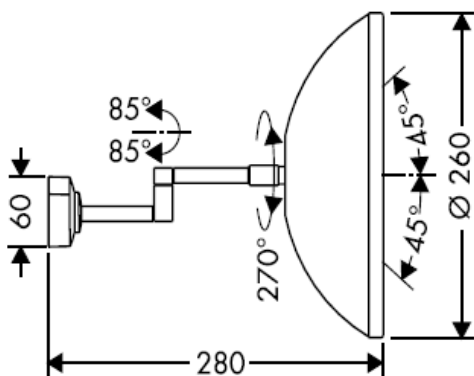
02/2008
40490
Latviski

Uputstvo za montažu



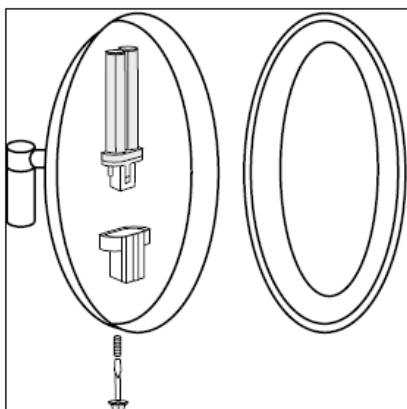
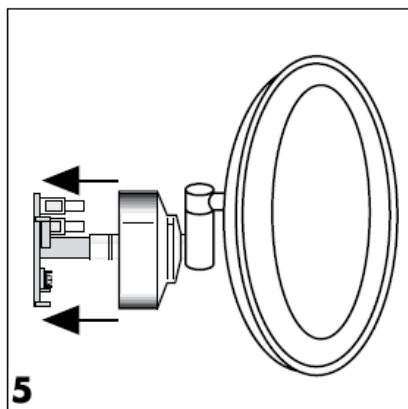
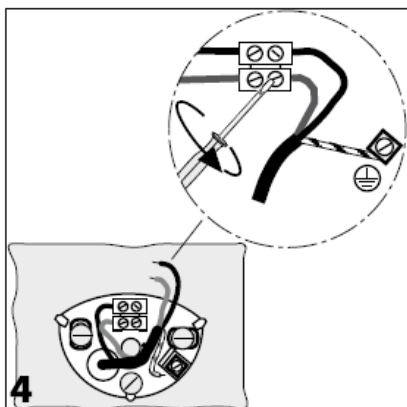
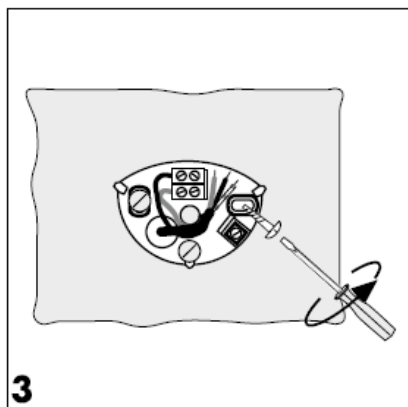
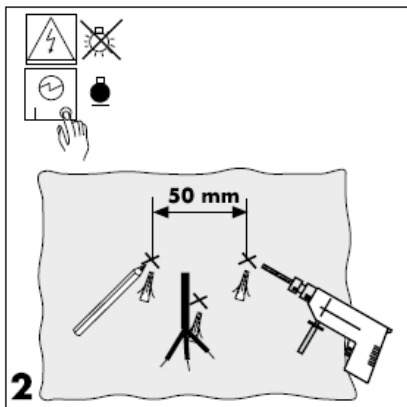
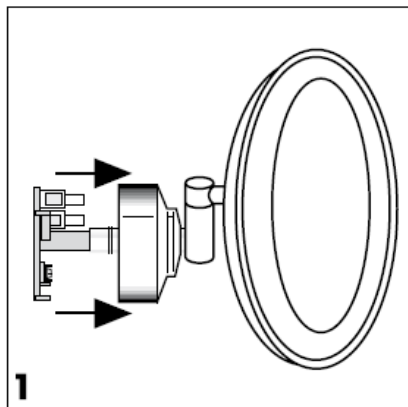
40490000

hansgrohe



Pažnja!

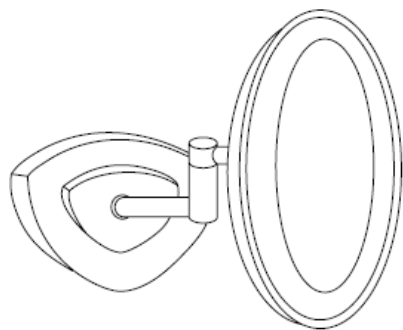
Ova svjetiljka se u kupatilu sme montirati samo u zaštitnom području 3. Montažu sme izvesti samo električar. Pri tom se mora ispoštovati VDE 0100 deo 701. Lampica: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe ne daje garanciju na rasvetna tela.



-
- Izvucite strujni utikač iz utičnice!
 - Za odstranjivanje mrlja (od masnoće, kozmetike, itd.) koristite krpicu za čišćenje staklenih površina koju ste prethodno namočili u toploj vodi i dobro iscedili. Kapljice na ivicama obavezno odstranite mekanom suvom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje stakla niti druge hemikalije jer bi one mogle oštetiti srebrnkasti sloj ogledala i prouzrokovati stvaranje smeđih mrlja.
 - Obratite pažnju da svetiljka ne sme da dođe u dodir sa tečnošću.
 - Naša garancija ne pokriva oštećenja nastala nepravilnim rukovanjem proizvodom.

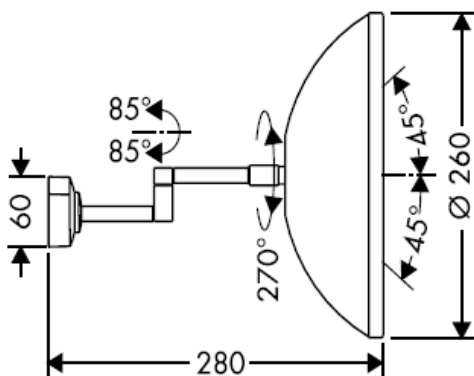
hansgrohe

Montasjeveiledning



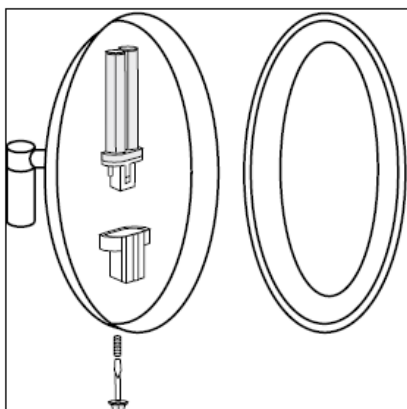
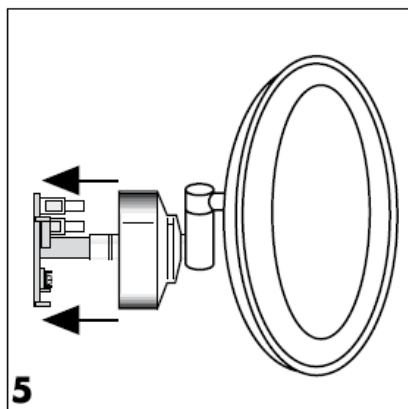
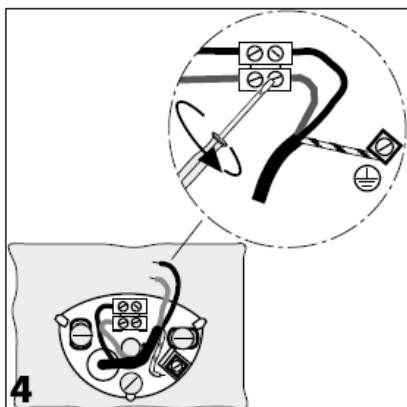
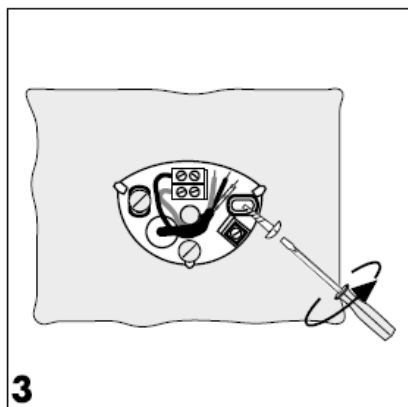
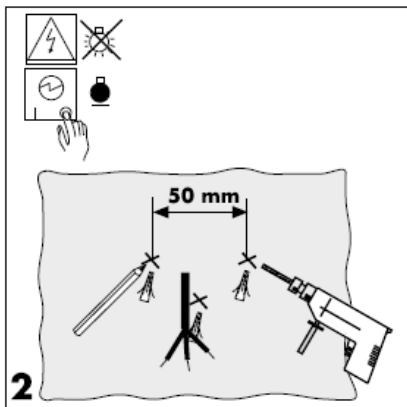
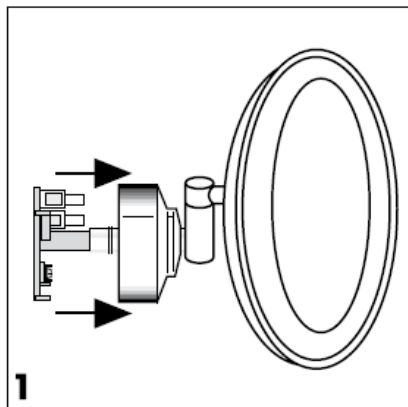
40490000

hansgrohe



Obs!

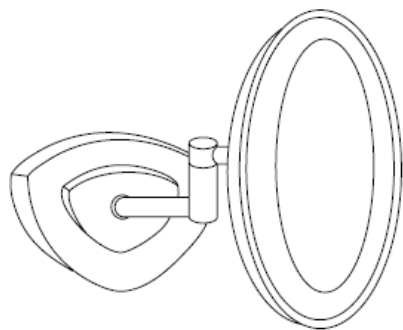
Denne lampen skal på bad kun monteres i sikkerhetssone 3. Montasje skal utføres av el-fagfolk. Ved montasjen skal innretningsbestemmelser iht. VDE 0100 del 701 overholdes. Lampe: 230 V / G23 / 7W
Hansgrohe gir ingen garanti på lyselementer.



-
- Nettstøpsel trekkes ut!
 - For fjerning av flekker (fett, kosmetika osv.) skal du bruke et pusseskinn som er dynket i varmt vann og som er vridd godt ut. Dråperester på kantene skal fjernes ved hjelp av en myk og tørr klut. Ikke bruk glasspuss eller andre kjemikalier. Dette ødelegger speilets sølvskikt og gir brune flekker. Ved ukorrekt behandling av speilet forfaller ethvert krav på erstatning og garanti.
 - Påse her at ikke noe væske trenger inn i lampen.
 - Skader som oppstår pga. ukorrekt behandling, går ikke på garantien.

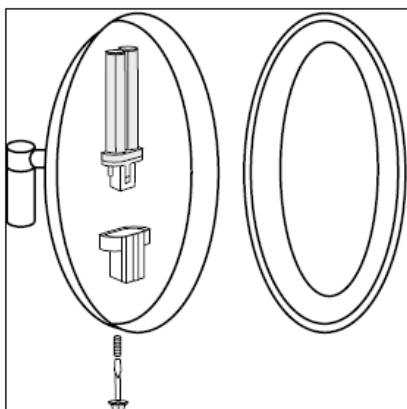
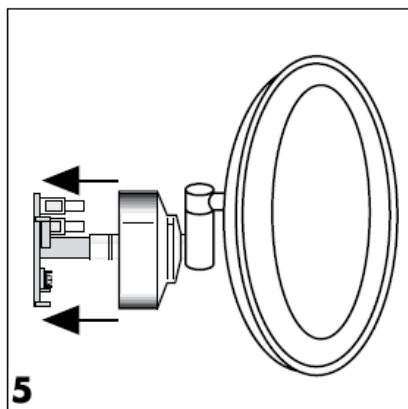
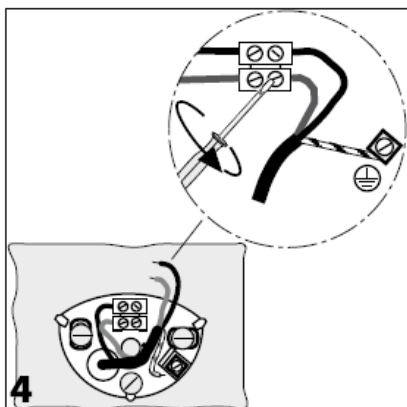
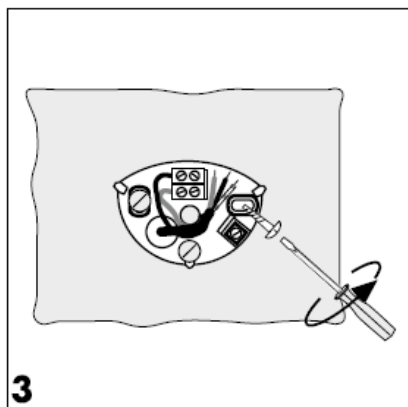
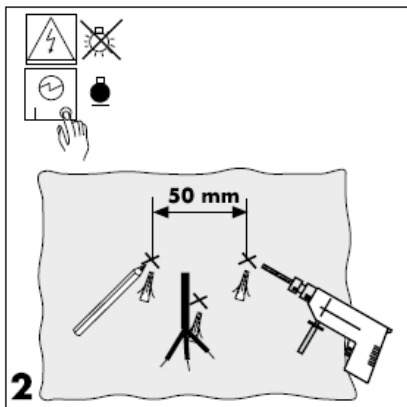
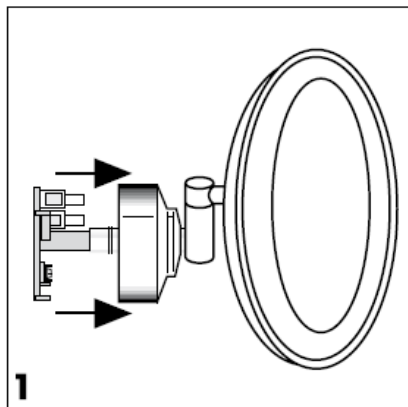
hansgrohe

Ръководство за монтаж



40490000

hansgrohe



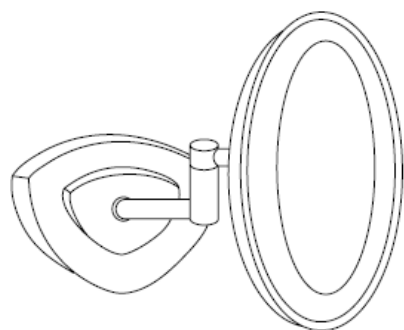
-
- Изключете щепсела!
 - За отстраняване на петна (мазнини, козметика и т.н.) използвайте изпрана в топла вода и добре изстискана кожа за миене на стъкла и прозорци. Остатъците от капки по ръбовете непременно избършете с мека суха кърпа. Не използвайте препарати за почистване на стъкло или прозорци, тъй като те увреждат сребърния слой на огледалото и могат да предизвикат кафяви петна. При неправилно третиране на огледалото отпадат всякакви претенции за отговорност и гаранция.
 - При това внимавайте в лампите да не попада вода.
 - Щети, предизвикани от неправилно третиране, не са в обема на нашата гаранция.

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

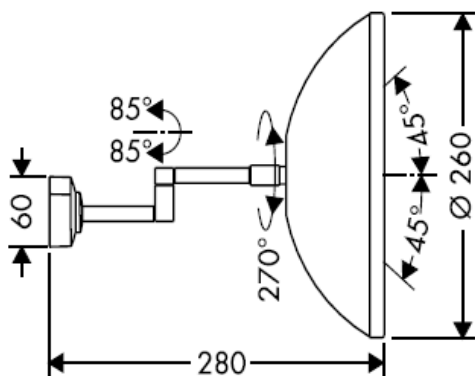
02/2008
40490
БЪЛГАРСКИ

Udhëzime rreth montimit



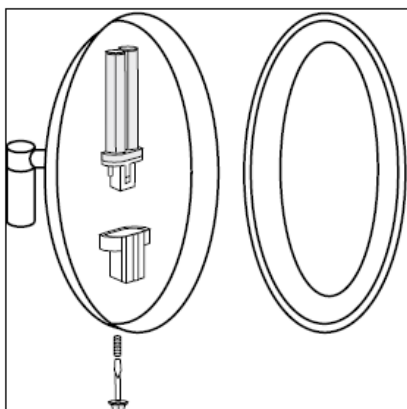
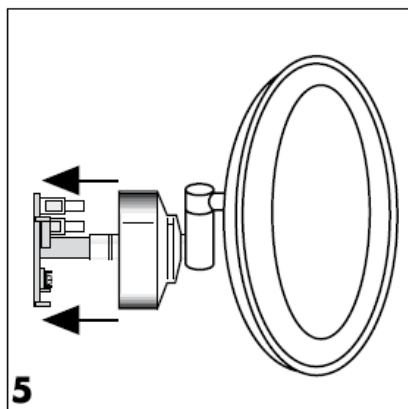
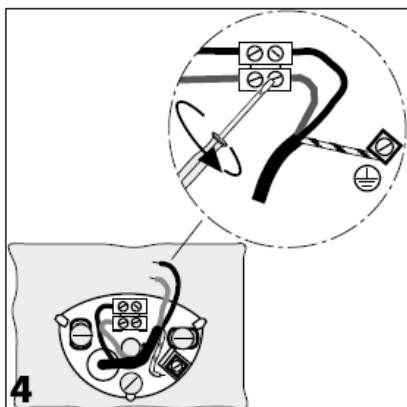
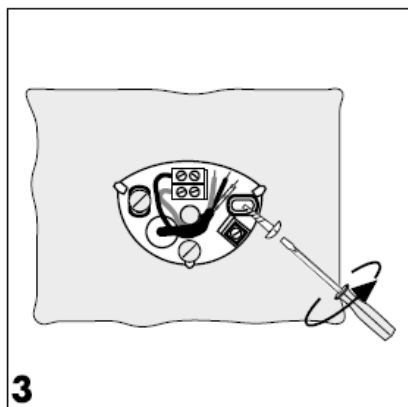
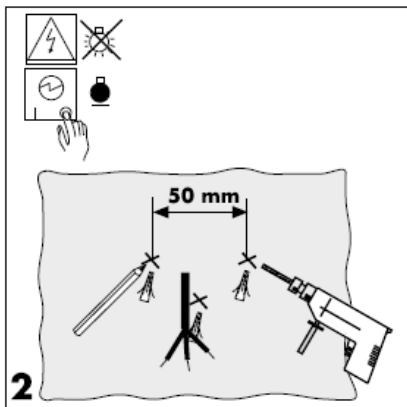
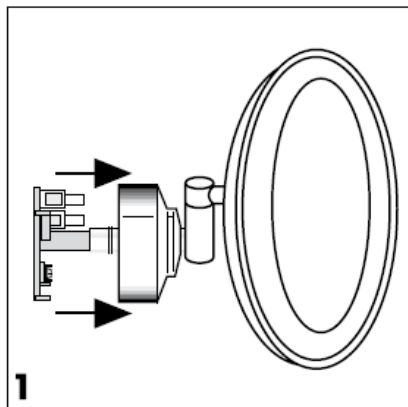
40490000

hansgrohe



Kujdes!

Kjo llambë mund të montohet në banjë vetëm në zonën 3 të sigurisë. Montimi duhet bërë nga një ekspert. Gjatë montimit duhen respektuar normat e VDE 0100 pjesa 701. Llamba: 230 V / G23 / 7W Hansgrohe nuk jep garanci për mjetet ndriçuese.



-
- Hiqni prizën!
 - Për të hequr njollat (yndyrë, kozmetikë, etj.) përdorni një leckë lëkure për dritaret të lar me ujë të ngrohtë dhe të shtrydhur mirë. Njollat e pikave nëpër qoshe duhen fshirë patjetër me një leckë të butë. Mos përdorni detergjente për gota ose dritare si dhe lëndë të tjera kimike sepse ato e dëmtojnë sipërfaqen e argjendit të pasqyrës dhe mund të shkaktojnë njolla ngjyrë kafe. Nëse pasqyra përdoret pa respektuar këto kritere, atëherë bie poshtë e drejta për garanci.
 - Duhet pasur parasysh që nuk duhet të hyjnë lëngje të brendësi të llambës.
 - Dëme të shkaktuara nga mosrespektimi i këtyre rregullave nuk përfshihen nga garancia jonë.

hansgrohe